BONDIA® ARUBA

E

Nos por o no por...?

Para exageracion di turismo...?

Dialuna 17 di Juni 2019 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,75 Florin

Detencion indefini di peticionario di asilo ta contra tratado



Pagina 2

- Simposio turismo sostenibel lo mester follow up **Pagina 3**
- Winair cu vuelo diario entre ABC y SXM **Pagina 9**
- Gobierno a cambia metodo pa calcula prijs di gasolin **Pagina 24**

Maske e ta 90% exitoso

AZV no ta cubri transplante di higra



Pagina 32

Fin di siman ta laga tres morto atras

ORANJESTAD - Trafico y lama a costa bida di tres persona entre diabierna cu diadomingo tras di lomba. Ademas di victima fatal den accidente di trafico na Pos Grandi, y e persona cu a hoga na Dos Playa, tambe e redaccion aki a obtene informacion di un di tres morto tragico, caminda un bishitante a hoga na Punta Brabo. Palabra di condolencia ta bay na famia di e fayecidonan.



Pagina 17

Cinearuba nomina na Hulanda

BONDIA ARUBA

Detencion indefini di peticionario di asilo ta contra tratadonan









ORANJESTAD – Segun Ngo Chun Luk, tratadonan internacional ta prescribi cu si detene peticionario di asilo esaki mester tin un motivacion fuerte. Por ehempel pa percura cu hende no ta disparce mientras ta tramita nan peticion. Sinembargo e detencion mester ta proporcional cu e meta pa cual ta detene. Detencion indefini ta contra tratadonan y gobierno mester por motiva e duracion di detencion suficientemente.

Diahuebs ultimo a tuma luga un evento na Universidad di Aruba (UA) unda Ngo Chun Luk, alumno gradua na nivel di masters di facultad di ley (FDR) di UA y na Maastricht University cu PhD conhuntamente cu Kelly Bendelow, protection officer di e agencia di refugiado di Nacionnan Uni (UNHCR) a papia tocante derechonan di refugiadonan y peticionario di asilo (asielzoekers).

Durante Chun Luk su presentacion, mirando cu e topico aki ta uno sensibel y cu mas y mas ta hayando atencion bou comunidad, el a pidi publico presente pa asumi cu personanan - cual den caso di Aruba ta primordialmente di Venezuela - cu ta pidi asilo ta huy di situacionnan ta huy pa via cu nan bida lo ta den peliger den cualkier manera.

Informacion valioso cu Chun Luk a comparti cu publico ta encera con e derechonan specifico di refugiadonan y peticionario di asilo ta hinca den otro. Por ehempel ki derechonan por deriva na Aruba, mirando cu e isla ta participa den e protocol di refugiado di 1967, pero tambe ta aplicabel EVRM (Declaracion Europeo di derechonan humano) y otro convenionan Europeo manera e convenio contra tortura.

Aki a haci distincion entre derechonan humano, cual ta conta pa tur hende, y derechonan di personanan pidiendo status di refugiado. E derechonan aki ta adicional na derechonan humano y ta inclui e derecho di no pasa den proceduranan di deportacion, entre otro.

Detencion di peticionario di asilo solamente bou condicionnan estricto

Algun punto importante cu a menciona ta encera por ehempel cu na momento cu detene personanan cu haci peticion pa asilo den centro di detencion esaki mester tuma luga bou condicionnan stricto. E detencion mester ta proporcional (evenredig) na e tempo cu por ehempel mester procesa un peticion, ademas cu unda e detencion ta tuma luga mester ta adecua y personanan deteni mester haya suficiente acceso na cuminda, awa, etc.

Gobierno mester, apart di duna informacion riba con e procedura di asilo tin cu cana, tambe motiva cualkier detencion di persona cu lo kier bira un refugiado, pues no por detene personanan sin tin bon rason pa haci esaki, por ehempel pa percura cu nan no ta disparce.

Investigacion na Merca ta mustra cu tuma refugiado ta boost economia

Durante Kelly Bendelow su presentacion a enfoca riba e aspecto di integracion. Di varios investigacionnan cu ta haci na Merca y demas paisnan por mira cu tuma refugiadonan of otro categorianan di migrante ta duna un boost na economia. E manera con esaki sa pasa ta masha simpel: Migrantenan ta tuma trabounan den posicionnan mas abou riba nivel organisatorio mientras mas espacio ta keda e ora ey pa localnan cu tin hopi biaha educacion specialisa y conocemento di nan idioma.

Despues di e charlanan tabatin un sesion di interaccion cu publico unda varios persona a haci pregunta relaciona cu loke a presenta. Luc Alofs, historiado, por ehempel a enfrenta Bendelow su referencianan academico, mirando cu ta referi primordialmente na Merca, cual naturalmente lo tin un situacion diferente si compara e pais su grandura cu esun di Aruba.

Simposio turismo sostenibel lo mester di un follow up

ORANJESTAD – Diabierna anochi a tuma luga na Cas di Cultura e Simposio Turismo Sostenibel, organisa pa partido politico Raiz, dilanti un sala razonablemente yena cu un publico atento, cu a participa bon tambe haciendo uzo di e posibilidad pa haci pregunta por escrito. E evento a conta cu seis orador, reparti den dos ronda. Despues di palabra di bonbini di maestra di ceremonia Jessica Besselink y di Tai Foo Lee na nomber di Raiz, den e prome parti por a scucha contribucion di Sam Cole, Jim Hepple y Victoria Razak, cu a elabora riba e lineanan general di desaroyo turistico na Aruba.

Manera por a spera, Sam Cole a recorda e audiencia riba e erornan cometi den pasado caba, unda e cantidad di camber di hotel pa supera e problemanan causa pa ciere di Lago tabata enormemente exagera, hibando nos na e desaroyo exagera cu a bin den e añanan siguiente. Seguidamente, den su vision, y loke su plannan a propone e tempo aya caba, tabata cu mester a duna prioridad den desaroyo turistico na parti pariba di e isla, loke obviamente no a sucede. Nos a sigui bay den un sobre-expansion di hotel grandi, cu na un dado momento, ora entrada y rentabilidad cuminsa cay lo tin alarma, pero esey realmente lo ta laat caba. Otro punto importante cu Cole a trece dilanti ta e falta grandi di dato pa traha cu nan, mientras cu e mundo di awendia ta 'all about data', señalando tambe e responsabilidad di gobernacion den esaki.

Jim Hepple a señala e problemanan grandi cu nos tin pa futuro, manera 'aging' (envehecimento) cu lo tin un efecto grandi riba mercado laboral. Tambe e ta mustra riba legislacion laboral, cu mester ta mas flexibel pero alabes brinda suficiente proteccion pa e empleado. E ta mustra riba e hecho cu a adopta e programa di Metanan Sostenibel Socio-economico pa 2030, pero ta indica tambe cu ta sinti falta na nivel strategico, ta unda Aruba kier bay. Aruba no ta carece di planificacion a corto plaso, pero si na mas largo plaso, pa por garantisa un turismo duradero.

Dr. Victoria Razak a mustra riba e importancia di un cambio pa otro manera di pensa di desaroya turismo, cu ta bandona e idea di hotel di escala grandi, pa bay mas den e direccion di 'boutique hotels' creando e idea di un experiencia di un 'pueblecito' y ta trece e turista mas den contacto cu e bida diario di e pais unda e ta, den un ambiente mas relaha. Den su concepto, algo bon realisabel na Sero Colorado, incorporando e elementonan existente di e zona ey.

Despues di pausa e enfoke tabata mas riba kico por haci den turismo mes pa atende cierto aspecto menos faborabel cu ta impedi yega na un turismo sostenibel como empresa, manera e intentonan pa yega na empresa cu ta trata di opera den un forma optimal den e diferente factornan manera maneho di desperdicio, uzo y re-uzo di awa. Aki por a conta cu e contribucion valioso di Ewald Biemans, cu aparte di su exposicion tocante con pa yega na esaki, a observa cu nos no mester mira e asunto solamente como empresa o sector, sino mas general: "nos no ta den business di turismo, nos mester ta den 'nature business'."

Christie Mettes a cuminsa su presentacion cu un pregunta hopi critico y yamativo: "Turismo sostenibel ta posibel na Aruba?" Den su concepto, no... Pero esey no ta implica cu nos por keda cu brasa crusa y no haci nada. Su empresa ta specialisa den recycle plastic, uzando esaki pa traha diferente producto y ta mira hopi espacio ainda pa crecemento. No papia so...

Carol Croes-Guiamo ta den negoshi di propaga y impulsa un 'lifestyle' corecto, a traves di promove arte y cultura di nos mes. Tambe atencion pa alimentacion sano. Su meta no ta relaciona solamente cu turismo, sino tambe pa crea mas consenshi cerca nos mes.

E organisadonan, cu lider di partido Ursell Arends gradiciendo e audiencia pa nan presencia, por ta bastante satisfecho cu un anochi, cu tabata un poco largo, unda hopi aspecto a bin dilanti, sin cu a cubri tur, manera e fenomeno y aporte di 'other accomodations' cu a bira demasiado importante pa ignora, y un maneho general ambiental, no solamente den turismo. Suficiente material pa otro sesion.

Cumbre di premiernan di Aruba, Corsou y Sint Maarten awe na Corsou

ORANJESTAD – Dialuna 17 di juni ta tuma luga na Corsou e siguiente reunion entre e tres Prome Ministernan di Aruba, Corsou y Sint Maarten. E cumbre di e tres Premiernan a cuminsa for di aña pasa, ora cu Premier Evelyn Wever-Croes, Premier Eugene Rhuggenaath y Premier Leona Marlin a drenta recien den Gobierno di nan respectivo pais. Ya tabatin varios reunion na tur tres pais.

Den e cumbre di Corsou, lo tin 11 punto di agenda cu lo wordo discuti, entre otro e tema di Venezuela y con hunto e tres islanan por para riba e mesun linea pa atende cu e impacto di e crisis migratorio di Venezuela tin riba nos islanan. Ta conoci pa tur hende cu e impacto di e problema aki ta hopi grandi y cu ta tuma hopi tempo di e gobernantenan. Pa cual motibo, Wever-Croes ta bisa cu ta hopi importante pa ta para riba e mesun linea pa fortalece otro den tur e retonan cu e islanan ta enfrentando.

E tema di integridad ta un tema cu lo sigui haya atencion den e cumbre di tres premiernan. Pa Gobierno di Aruba esaki ta un tema hopi importante. Gabinete Wever-Croes tin un agenda hopi ambicioso riba e tereno di integridad. Y ta hopi importante pa Aruba, Corsou y Sint Maarten cana hunto tambe y yuda otro caminda cu por y tin mester. E expertonan cu ta trahando y ta dispuesto pa traha riba e tereno aki no ta hopi riba e islanan. Aruba na e momentonan actual tin un problema pa haya un hefe di e departamento nobo Bureau Integridad cu ta tardando Aruba pa ehecuta e plannan mas lihe.



"Ta importante pa crea un grupo cu expertonan di Aruba, Corsou y Sint Maarten pa hunto comparti trabounan sperando cu esaki lo alivia e tareanan".

Un punto cu e biaha aki lo ta pa prome biaha riba agenda den e Cumbre di e Premiernan ta eGovernment. Despues di e biahe di Estonia, Wever-Croes a comparti cu su homologonan di Corsou y Sint Maarten, e vision y experencianan di e cooperacion cu Aruba tin cu Estonia. Sint Maarten ya caba tambe ta trahando cu Estonia riba eGovernment. Corsou ta den e proceso pa inventarisa den ki direccion e kier bay.

"Si nos haci cosnan hunto, nos ta mas fuerte para pa enfrenta tur e retonan. Despues cu e reunionnan tuma luga, lo mi duna un relato mas amplio tocante tur e puntonan cu a wordo trata den e reunion di e 3 Premiernan cu lo tuma luga na Corsou dialuna", Wever-Croes a enfatisa.

BONDIA ARUBA

Edwin Jacobs, director di SVB:

Seguro di accidente ta compensa seguro di malesa, cual ainda tin reto



ORANJESTAD – Director di SVB, Edwin Jacobs, a splica di fondo pa seguro di malesa y accidente, tambe di e fondo di cesantia den administracion di SVB.

Otro seguro cu nan ta atende cune ta esun di malesa y accidente, algo cu ta hopi 'importante pa comunidad'. Seguro cu ta cubri trahado den sector priva cu pa motibo di malesa of accident no por traha.

Den aña 2018, e cantidad di trahado cu a registra cerca SVB a aumenta cu 6.5%, kiermen 2,772 trahado adicional a bin acerca. "Esaki ta pa e crecemento di economia, pasobra nos tabatin 135 dunado di trabou, pero tambe nos esfuerso cu nos ta haciendo den cuadro di boet administrativo pa control riba empresa cu tin trahado cu no ta registra", Jacobs a splica.

Tambe e ta remarca cu ta mira e cantidad di relacion di trabou cu tin a aumenta cu 12.7%, cu un trahado por tin mas cu un relacion di trabou. E persona por traha part-time na dos diferente luga, y pa ambos ta wordo sigura.

Sinembargo, Jacobs ta splica cu a pesar di tur aumento cu ta representa mas prima pa e seguro di malesa y accidente, e gasto di malesa a aumenta. "Nos ta studiando pa check di unda e ta bin. Prome indicacion ta cu malesa cronico ta afectando e seguro di malesa."

Segun Jacobs, e ultimo aña a trece un bon grado di coleccion di prima di malesa/ accident. SVB mes ta cobra e grado di coleccion pa 2018 tabata 95%, cobransa total di 42.200.000 florin. 40.000.000 ta paga, y falta 2.200.000 cu ta buscando cerca doño di trabou.

A pesar di aumento den entrada, por nota cu seguro di malesa a conoce un deficit di 8.600.000 florin. Jacobs ta expresa cu esey tin atencion y ta un punto di preocupacion cerca nan. Sinembargo, e ta bisa cu tin cu analisa bon kico ta pasando den fondo pa por presenta proposicion pa keda mantene fondo saludabel.

Seguro di accident, segun Jacobs, si ta duna un surplus di 4.100.000 florin, ta tir'e den e fondo di malesa. "Na final di dia, entre e dos fondo aki a keda un deficit di 4.500.000, cu tin studiando kico ta pasando den seguro."

Den e prome kwartaal di 2019, E AOV di malesa e relacion di trabou 5% a aumenta. Nan a colecta 47% di cobransa cu a manda 44.000.000. Den e prome 3 luna a colecta 20.600.000 florin.

Sinembargo e resultado pa malesa ta keda negativo, cu 1.100.000 florin den deficit (pa seguro di accidente 1.200.000 florin) pero segun Jacobs a resultado total ta positivo, y proyeccion ta cu e seguro di malesa lo caba cu 4.200.000 florin den deficit, 4.800.000 florin den positivo, pues 'e ta recuperando, pero seguro di malesa ta dificil'.

Durante control a sigui duna boet na comerciante cu no ta registra nan empleado? Jacobs ta contesta cu na momento cu ta constata cu no a cumpli cu seguro di malesa y accidente, e trahado ta traha cu su proceso verbal, y proceso ta cuminsa cu doño di trabou ta ricibi multa administrativo.

Sinembargo, Jacobs ta bisa cu ta bon pa recorda cu ley ta duna SVB 3 aña pa impone multa. Si ta constata awe, tin 3 aña pa manda e multa pa dunado di trabou. Nan tin control intensivo, a pesar cu ta informa den diferente forma y conscientisando e dunado di trabou pa cumpli cu e ley, ta keda constata cu tin trahado cu ta traha sin proteccion di seguro di malesa y accidente.

"Mi tin cu bisa cu si controla e violacion, e multa lo ta mas halto. En bes cu bo mes bin SVB inscribi trahado, di mes lo tin multa ta haya, pero ta mas abou. Awo si trahado tin miedo, nos lo laga manera anonimo. Tur tip cu drenta ta lag'e anonimo, y nos tin forma cu ta logra haya informacion cu nos tin mester, pero tur hende por duna informacion anonimo y nos hende ta sali pa controla esaki", Jacobs a aclaria.

Fondo di cesantia

E di 5 fondo cu SVB ta atende cune ta esun di cesantia. E seguro ta ora un trahado perde trabou sin cu el a causa esaki, pues 'nan no tin culpa di retiro'. E doño di trabou ta e prome cu ta wordo yama pa paga cesantia. Den caso cu e doño di trabou no por paga esaki, e trahado nunca por sali perhudica, y ora tin un fondo di cesantia cu por acudi.

Segun Jacobs e seguro ta bayendo den un resultado positivo di 700.000 florin, ya 'e fondo ta fuerte tambe'. Jacobs ta expresa cu tin reserva di 22.900.000 florin, un fondo fuerte cu ta yudando e seguro di malesa y accidente pa sali di nan problema.

"Esey nos por bisa ta resultado pa loke ta trata 2019, cu 'highlights' mas importante pa seguro di biehes. E fondo ey ta den recuperacion. Reserva ta creciendo y cu nos seguro di malesa mester mas atencion, pasobra ta den deficit atrobe", Jacobs a bisa.

Si un trahado no ta bon informa pa e seguro aki, y no sa cu por haya cesantia, unda e tin cu acudi? Pa nan derecho nan por pasa SVB. E ley di cesantia ta duna e trahado e oportunidad te cu un aña despues cu ta retira, pa por haci uzo di cesantia via fondo derecho.

E ultimo pago tin 1 aña pa acudi na SVB. E conseho cu Jacobs semper ta duna pa acudi na SVB. "Laga nos mes informa bo pa haci peticion, si no tin derecho nos lo bisa bo, no warda tempo pasa y despues bo ta yega laat, pasobra tin un aña pa haci e peticion."

Jacobs a comenta cu a cuminsa pone den sistema digital nobo; mas 50% di inscripcion ta digital, digitalisacion ta bayendo super bon. Jacobs ta splica cu na 2020, nan kier tin'e na unda nan ta desea di tin servicio completamente digital. Un parti di crecemento ta debi na control, pero un parti a bin di extra actividad economico, cu ta rekeri di trahado.

BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Ass. Dir. Ehecutivo
Xiomara Arends

Redaccion Ehecutivo
Leo Maduro (hefe de redaccion)
Nicola Gonzalez(redactor ehecutivo)
Pilar Flores (redactor ehecutivo)

Redaccion
Benjamin Romero
Kenna Hernandez
Andreina Morillo

Departamento Digital
Cristian Soto Garcia

Ehecutivo di Benta
Sulaika Croes
email: sulaika.croes@cspnv.com
Linda Reijnders

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lisa Tromp
Shannon Geerman

Administracion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
email: accounting@bondia.com

Distribucion
Jenny Kelly

Recepcionista
Rachelle Danje

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

Colaboracion
Yakari Gabriel
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba

Afiliacion
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia
Instagram:bondiaaruba



Editorial

Nos por o no por...?

Para exageracion di turismo...?

Partido extraparlamentario Raiz a tene diabierna pasa un simposio encuanto turismo sostenible, relativamente bon bishita, cu un publico selecto den diferente sentido. Uno ta cu no a mira participacion di hende cu no ta na altura y ta bin pa haya mas conocemento di e materia. Tampoco ta mira esnan cu ta activo actualmente den formulacion y ehecucion di maneho y politica den turismo y mas en general, di desaroyo economico. Na Aruba ta mas cu 'logico' cu no ta mira e 'decision makers' di e momento na un evento partidario cu no ta di nan mes. Loke nos ta keda cune, ta un grupo di hende generalmente bon informa caba. Sin embargo, mester mira e otro aspectonan positivo di e nochi di informacion aki.

Un preocupacion cu nos ta haya di un evento asina ta cu parce cu pa di tantisimo vez ta trece un situacion dilanti cu por a keda atendi hopi aña pasa caba, si tabata posible pa influencia maneho gubernamental di berdad, loke ta parce practicamente imposible, y e experiencia di e ultimo decadanan ta proba esey. No ta pornada ta invita un personahe manera Sam Cole, cu años atras a duna su advertencia pa e direccion den cual nos tabata bay, y den tur e añanan nos tras, nada a cambia. Mas grave ainda, ora nos analisa loke ta bin pa nos den e proximo añanan, ta mas di e mesun cos ainda: mas di 4.000 camber, pa cual, manera a bolbe bin dilanti, nos no lo tin trahado. Pero nos gobernantenan, manera semper, kier mantene nos pueblo na soño cantando nan cantica di 'kinderbedtijd' y evitando cu realmente gobierno ta dispone di un unidad di planificacion cu no ta pone solamente e bentahanan di e proyectonan proponi, pero tambe e riesgonan cu cual nos mester tene cuenta.

Por ehemplo, un di e aspectonan cu Sam Cole a trece dilanti ta, cu si nos ta laga esnan di parti gubernamental y empresarial haci loke nan kier, nan ta keda haci esey te dia... cu nan cuminsa perde placa, y esey tambe ta conta pa ambos... E ora nan ta core cabes di gay y ta busca manera pa trece cambio den e rumbo, pa cual nan mes tanto aña largo a ignora y impedi cualkier cambio corectivo. Y nos no por spera nada miho di nan, pasobra nan mero existencia den e mundo ta pa keda haci loke nan ta haci, y esey ta keda ripiti loke nan ta haci. Ta p'esey cu nos por lamenta cu net e decision makernan ey no ta presente riba un anochi asina, pero nos no mester ta sorprendi. Simplemente cambio lo no bin di e banda ey. Ta parce cu Aruba mester haya su mes den problema grandi prome cu algo ta bay cambia.

Kico esaki ta implica anto pa e futuro cercano? Nos ta haya mas di 4.000 camber acerca, cu ta rekeri como 10.000 empleado, o mas, di cual solamente un fraccion lo ta disponible riba mercado laboral local. Y e resto? Manera un asesor di e actual gobierno a yega di bisa nos varios aña pasa, ora tabata discuti un moratorium pa camber di hotel, cu lo ta bon pa trece tanto trahado aden, "pasobra nan lo yuda nos cu nan aporte tur luna na AZV y SVb, net bon." E mal yama 'asesor' aki no tabata por o kier comprende cu si bo ta trece trahado di exterior aden cu ta gana suficiente pa paga un par di cien florin pa aña na prima, pero cu e tempo ey tabata costa riba tres mil florin pa aña na gasto medico como promedio, cu ademas na e momento aki a bira cuatro mil florin di promedio caba, bo ta cargando awa hiba lama. Pero enfin, tanten nos ta keda pega na e nivel di conseho aki, unda ta bisa solamente loke e mandatarionan tin gana di tende, nos lo no mira cambio.

Kico ta e alternativa anto? Bay sinta yora den un huki? Esey sigur no ta yuda. Loke talvez no ta yuda pero en todo caso nos por bisa cu nos a cumpli cu nos pais, ta cu e advertencianan contra e direccion den cual nos ta bayendo no por keda sin bin dilanti. Y, tin algo cu por bay sucede. Y esey ta cu e mesun afan pa gana placa cu ta trece inversionista interesa, na un dado momento ta bay haci cu nan ta cuminsa mira e peligro di un inversion na Aruba, cu envez di ta e ultimo cu tambe ta gana placa, lo ta e prome pa perde placa na grandi... Nos a lubida acaso, cu lo tabatin un bunita hotel di cinco strea na Bushiri, pero cu no por a logra financiamento? Nos a lubida acaso cu den pasado caba a traha hotel cu nunca a habri? Ta realmente algo straño cu un hotel di casi mil camber na Sero Colorado no por a presenta inversionista di realmente bon reputacion?

E punto cardinal di e asunto ta cu remedia na tempo ta hopi menos costoso cu mira Aruba fracasa como destinacion sobredesaroya, pa despues nos bay construi un futuro nobo riba ruina di turismo. Ademas, ki futuro esey lo ta?

Guatemala: Sandra Torres den miho posicion pa segundo vuelta electoral



GUATEMALA (PrensaLibre/NTN24) - Ayera a tuma lugar e prome vuelta di eleccion presidencial na Guatemala, den un ambiente di incertidumbre y hopi promesa pa atende e problamanan di pobresa, inseguridad, corupcion y migracion masal pa Merca, pa falta di empleo.

Den e proceso electoral a convoca mas di 8,1 miyon Guatemalteco pa elegi un presidente nobo pa substitui actual presidente Jimmy Morales, como tambe 340 alcalde, 160 diputado nacional y 20 representante den Parlamento Centroamericano (Parlacen).

Mientras cu e encuestanan preliminar no a indica ningun candidato cu posiblemente lo yega na 50% o mas di e votonan den e prome vuelta, e candidato cu mas apoyo den encuesta, Sandra Torres, exesposa di ex-presidente Alvaro Colom, ta mustra di ta bay sali victorioso di e contienda di ayera, cu te na ciere di nos edicion ayera nochi no a duna un resultado oficial, ni resultado di 'exit poll'.

"Mi ta optimista, nos a traha duro (…) mi lo ta e prome muhe presidente" di e pais, Torres a bisa despues di deposita su voto na capital di Guatemala. Torres ta representa partido socialdemocrata Unidad Nacional de la Esperanza.

E number dos den e encuestanan, e medico Alejandro Giammattei di e partido derechista VAMOS, a critica e proceso electoral calificando esaki di "iregular" pa e fuerte influencia di husticia, cu a anula varios candidatura.

Presidente Morales tambe a emiti su voto y a yama e poblacion pa acudi masalmente na e urnanan. El a recomenda e ganador di eleccion pa traha pa reduci migracion pa Merca y e desnutricion cronico di mucha menor di cinco aña, cu ta afecta 1 di cada 2 menor.

Den interior tabatin algun disturbio na centronan di votacion, pa inconformidad cu algun candidato.

Brasil: Gobernador di Rio de Janeiro critica pa 'declaracionnan violento'



RIO DE JANEIRO (Infobae) – E titular di e Comision di Derechonan Humano di e legislatura di Rio de Janeiro y un organisacion di bisiñanan di Mare, un di e complehonan mas grandi di favela di e ciudad, a critica e gobernador Wilson Witzel, kende a referi e idea di manda 'un misil y laga explota' traficantenan cu ta actua den un bario pober.

Durante un acto di presentacion di un programa di siguridad, Witzel a bisa diabierna pasa cu 'si tabata conta cu autorisacion di ONU, na otro luga di mundo, nos lo por manda un misil y haci explota e personanan ey', den relacion pa un grupo di traficante arma, cual el a mira den varios potret tabata tira pa mata polis, mientras e forsanan di siguridad tabata realisa un operativo na e favela Ciudad di Dios, ubica na zona occidental di e ciudad.

"Nos polis militar no kier mata nan, pero nos no por permiti escena como esun cu nos a mira" e gobernador a bisa. Violencia policial na Rio de Janeiro tin nivelnan historicamente halto. E prome tres luna di aña, polis a mata 434 persona (casi 5 pa dia), segun datonan oficial. Ademas, tabatin hopi operacion den favela cu a conclui cu varios morto y denuncia di bisiñanan pa abuso y ehecucion.

"Siguridad publico ta haci cu strategia, prevencion y inteligencia, no cu misilnan y ehecucionnan", e diputado y titular di Comision di Derecho Humano, Renata Souza a bisa. Watzel a bisa cu favela di Rio ta biba den un 'estado di terorismo'. Fin di maart, e gobernador a reconoce na un entrevista cu polis cu ya caba tabata utilisando francotirado pa tira e sospechosonan na distancia, un iniciativa cu a causa polemica durante e campaña electoral.

Cuba: Presidente ta confirma descentralisacion di economia urbano

HAVANA (ElCaribe) – Presidente di Cuba, Miguel Diaz-Canel, a confirma cu for di 2020 e plannan economico 'no lo yega for di ariba', y e trahadonan lo bay ta esunnan cu lo diseña e metanan di e empresa estatal, 'un medida audaz' di Gobierno pa intenta salba e economia daña di e isla.



E prome mandatario Cubano, cu no ta di fam Castro den casi sesenta aña, a referi na e directiva nobo ora di clausura e congreso di economista, necesario 'pa aplica cu exito e decision', diasabra pasa e corant estatal Granma a skirbi.

Cu e descentralisacion di su economia, Cuba ta pone fin na decadanan di verticalidad den su plannan economico, un metodo cu si ta eficaz na su prome añanan di Revolucion, awe a converti den un molestia pa e nacion Caribeño, cu tin e empeño di no cay den un crisis intenso como esun di 'periodo special' di e decada di aña nobenta.

Pa hopi specialista e desafio principal di e transformacion ey ta radica pa cambia e cultura 'vertical', cu no ta cuestiona e orden di un superior structura. "Pa e medida aki, cu tabata reclama desde añanan pasa, ta efectivo, ta necesario un cambio di mentalidad. Salta pa e momento nobo y sa cu e Plan no lo yega desde ariba. Ta trata di un medida audaz y revolucionario cu ta exigi obhetividad, realismo y consciencia", Díaz-Canel a insisti.

Segun e presidente Cubano, e corupcion y ilegalidad, e nivel poco di spaar, e debe y e ingreso insuficiente pa exportacion, ta entre e molestia principal di economia di e isla, cu ta trata di aleha e fantasma di e recesion, cu a re aparece na 2016 (-0,9%) pa prome biaha na mas di 20 aña.

Venezuela: Guaido defendiendo interes di Pdvsa na Jamaica



CARACAS (LaPatilla/Reuters) - Gobierno di presidente interino Juan Guaido ta defendiendo interes di PDVSA den e empresa mixto na Jamaica, PetroJam, unda gobierno di e pais ey, cu ta propietario caba di 51% di e accionnan di PetroJam, ta desea di expropia e empresa.

Presidente di e Hunta ad-hoc di Pdvsa, Luis Pacheco, y e Procurador Especial di Republica Bolivariano di Venezuela, Jose Ignacio Hernandez, a informa gobierno di Jamaica di nan interes pa preserva e participacion di Pdvsa den e empresa, advirtiendo tambe cu gobierno di Jamaica no por mantene ningun trato cu e regimen ilegitimo di Nicolas Maduro. Por lo tanto, a solicita pa suspende formalmente e proceso di expropiacion.

Di su parti, presidente encarga, diputado Juan Guaido, a dirigi su mes na prome minstro di Jamaica Andrew Holness cu un carta, den cual el a ratifica cu ta solamente e legitimo gobierno di Venezuela, controla pa Asamblea Nacional, por representa e interesnan di Pdvsa na Jamaica. Na februari 2019 parlamento di Jamaica a aproba e Ley di Adkisicion Obligatorio, cu e proposito di expropia e participacion di 49% di PDV Caribe den PetroJam. Desde e momento ey, e autoridadnan legitimo na Venezuela a cuminsa eherce defensa di Pdvsa na Jamaica.

PDV Caribe, un filial di e empresa estatal Pdvsa, y Petroleum Corporation of Jamaica (PCJ) a firma un acuerdo di constitutui un empresa mixto (Joint Venture), PetroJam, y a adkiri e accionnan na augustus 2006 y februari 2007, respectivamente.

PetroJam ta dedica na compra y refinacion di petroleo crudo y benta di producto refina di petroleo na Jamaica. E refineria tin un capacidad di 35.000 bari pa dia (bpd), y tin plan pa expande te 50.000 bpd. E ta produci diesel, heavy fuel oil, kerosin, jet fuel, LPG, asfalt y gasolin

Venezuela: Miles di Venezolano na frontera di Peru



LIMA (LaPatilla/EFE) - Miles di Venezolano a yega Peru a pesar di e medidanan contra migrante sin pasaporte o visa pa para e yegada masal di persona, hopi di esnan cu falta documento necesario ta purba logra cu presentacion di solicitud di asilo.

E collapse economico di Venezuela bao di usurpacion di Nicolas Maduro di poder a causa e crisis migratorio mas grandi di historia reciente di America Latino, obligando otro pais manera Peru, un nacion di 32 miyon habitante, pa lidia cu un aumento sin precedente di inmigrante.
Baoreglanan imponi desde diasabra pasa, migrante mester tin pasaporte y visa prome cu nan yega Peru, cerando porta pa hopi Venezolano cu no por paga e tipo di documento aki.

Sin embargo, e solicitantenan di asilo no ta obliga di tin pasaporte a base di derecho internacional, loke ta duna e Venezolanonan di poco recurso financiero un manera pa scapa di e cambionan den reglanan di inmigracion Peruano.

Un record di 4.700 solicitud di asilo a keda presenta diabierna pasa na Peru, un parti di e mas di 8.000 Venezolano cu a drenta e pais e dia ey, segun agencia di refugiado di Nacionnan Uni, ACNUR.

Nacionnan Uni ta calcula cu 4 miyon refugiado y migrante Venezolano a huy di violencia politico y di escasez general di alimento y medicamento basico na nan pais.
Segun cifra di gobierno di Peru, e pais a ricibi como 800.000 migrante Venezolano, e segundo pais cu mas emigrante despues di Colombia, cu ta atendiendo mas di 1,2 miyon persona.

Parlamento Hulandes ta urgi gobierno pa yuda cu e crisis di Sargassum



KRALENDIJK/DEN HAAG (Koninkrijksrelaties.nu) - Director di parkenan nacional STINAPA Arjen de Wolff, a bay Den Haag siman pasa pa asina convence parlamentarionan y ministerionan pa yuda nan trata e retonan cu tin encuanto naturalesa riba e isla.

Segun de Wolff, cu accion concreto y lihe riba tereno ambiental, desaroyo territorial, naturalesa y clima riba Boneiro, por tin hopi ganashi den tiki tempo y cu gastonan relativamente abou. Boneiro ta depende riba su naturalesa, segun de Wolff, pa cual tin mester di un accion bon defini en contra e menasanan cu naturalesa ta experiencia. Restauracion di naturalesa, specialmente ora ta trata di planta mas mangel, ta sumamente importante pa e isla.

Reunion parlamentario
Diahuebs ultimo tambe a tuma luga un reunion entre miembronan di Tweede Kamer pa asina trata e topico di Boneiro su naturalesa. Miembronan di parlamento Hulandes a haci preguntanan na secretarionan di estado di asuntonan interno, relacionnan di Reino, asuntonan social, asuntonan economico y clima riba diferente topico, incluyendo Boneiro su naturalesa unico pero alabes fragil.

Specialmente mirando e crisis di Sargassum cu ta asotando e isla tabata locual parlamentarionan a trata durante e reunion. Antje Diertens di D66, cu apoyo di otro gruponan politico a pidi gobierno Hulandes pa ofrece STINAPA e recursonan necesario pa asina por maneha e crisis di Sargassum. E crisis aki ta afectando Boneiro su coralnan, naturalesa en general y salud publico, ademas di por tin efectonan negativo pa mercado laboral riba e isla.



Ministerionan den 2018 a gasta 2 miyon Euro riba vuelonan pa Caribe Hulandes

DEN HAAG (Koninkrijksrelaties.nu) – Den aña 2018 tur e ministerionan Hulandes conhuntamente a gasta mas cu 2 miyon Euro riba vuelonan (dienstrijzen) pa Boneiro, Statia y Saba.

E orden di ex minister di relacionnan di Reino Ronald Plasterk pa baha man riba vuelonan pa Caribe Hulandes parce no a haci mucho efecto riba ministerionan nan gastonan emiti pa biahe pa Caribe Hulandes. Redaccion di Koninkrijksrelaties.nu a haya e informacion aki di ministerio di asuntonan interior y relacionnan di Reino despues di a entrega un peticion conforme Wet Openbaarheid van Bestuur (Wob).

Den 2014 gobierno Hulandes a gasta mas o menos 1.5 miyon Euro riba pagamento di ticket di vuelo y hotel. Despues di e aña den cual Plasterk a priminti di baha e gastonan esakinan a baha levemente, mirando e disponibilidad di salanan di conferencia ekipa pa video conferencing. Den 2015 y 2016 a gasta 1.4 miyon Euro, compara cu e 1.5 miyon di 2014. Sinembargo den 2017 e cifra a subi bek te 1.8 miyon.

Ministerio di infrastructura ta esun cu ta encabesa e gastonan riba biahenan pa Caribe cu 380 mil Euro, sigui pa ministerio di husticia y siguridad cu 356 mil Euro, cu ministerio di relacionnan di reino como esun cu e gastonan di 3 mas halto: 310 mil Euro.



Pronto Winair lo conecta islanan ABC y SXM cu 2 vuelo diario

PHILIPSBURG (BES-Reporter) – Aerolinea Windward Island Airways International (Winair) entrante 4 di juli lo cuminsa conecta islanan ABC cu Sint Maarten cu 2 vuelo diario.

Segun un comunicado di Winair, e aerolinea ta bay purba nan miho pa complace e demanda cu tin pa conecta islanan ABC cu Sint Maarten despues di e bashi cu Insel Air a bay bancarota. Ya pa algun luna e aerolinea ta brindando servicio 1 biaha pa dia.

Despues cu Insel Air a bay bancarota, a surgi 2 mas cu a purba brinda servicio den region Caribense entre islanan di Reino, esta Divi Divi air y Corendon. Esakinan a existi pa un periodo corto di 4 luna y desde e bashi cu nan a laga demanda a sigui subi, asina hopi cu tin mas demanda cu tin sienta riba e ruta menciona.

Consumidonan ta keha cu prijsnan ta halto y nunca tin luga.



Klas completo di VWO Liseo Boneriano ta pasa examen



KRALENDIJK (BES-Reporter) – Un situacion basta unico: Henter klas di 6de di VWO na Liseo Boneriano a gradua.

100% di studiante den VWO na Liseo Boneriano a pasa nan examennan. Na resto di nivelnan, esta HAVO, MAVO y VMBO e resultadonan tambe tabata hopi positivo. E porcentahenan pa e resto di e nivelnan di enseñansa secundario lo bira conoci riba 28 di juni.

Na e resto di e nivelnan ainda tin studiantenan cu lo mester repasa cierto examen, pero pa e klas di VWO no tin nodo di haci esaki mirando cu nan a pasa inmediatamente.

BONDIA ARUBA

Clasificado

ECONOMICO

Personal GRATIS max. 20 palabra

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT#22 FOR DI 9:00AM-4:00PM

Email nos na
classified@cspnv.com

TA HUUR
2 apartamento di 1 camber pa huur na Noord. Pa mas informacion yama
Tel. 566 6849

SERVICIO PUBLICO
Gran Feria di Fruta y Verdura na Rococo Plaza diahuebs, diabierna y diasabra 3 or te cu 8 or anochi . Tur siman

SERVICIO PUBLICO
ta yuda busca cas
pa cumpra of huur
Tel. 563 1449

TA HUUR
La Cabana
1 bdr sleep 4
10 aug. 2019 for 1 week
Tel.583 8132 / 641 6184

SERVICIO PUBLICO
ta haci tur tipo di trabou
di costurera
Tel. 593 2085

SERVIO PUBLICO
Ta ofrece pa verf y chapi cura bon prijs. Nos ta hiba e sushi. Yama pa mas informacion na
563 4828/5679610

TA HUUR
Cas grandi na Playa di 3 camber, sala, cushina, baño Fls.2000 p/l + deposito
Tel. 594 8842

TA HUUR
Oficina na Playa cu baño y propio parkeo di 3 auto 115 m2 Fls.2300 discutibel
Tel. 594 8842

SERVICIO
Unified One Events
Photos , films, wedding
Tel. 749 2533

TA BENDE
Shimis blanco size 12 pa recibimento + di bautismo pa mucha di 1 aña y algun otro shimis elegante
Tel. 741 8637

TA BENDE
un cas, 3 camber, 2 baño na Bushiri, Caya Soeur Meletia
AWG. 375.000,=
Tel: 592.9966

SERVICIO PUBLICO
Sra. ta busca trabou den cuido di mucha y anciano y tambe limpieza di cas of oficina
Tel. 749 6870

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

SERVICIO PUBLICO
Handyman
pa tur trabou di verfmento, plumbing tuberia, chapi, limpieza di cura, drecha mata. contact.
Tel. 568 3728

SERVICIO PUBLICO
Barata Barata
Nos ta chapi, lanta sushi, spuit veneno, corta mata, na bon prijs Arubiano balente
Call 592 5766

SERVICIO PUBLICO
Pa haci trabow di verf y chapi, tur mantencion di pafor di cas Yama y puntra pa Benito na
Tel.593 0040

SERVICIO PUBLICO
Master Nails
Pa e miho servicio y experiencia den mantencion y atencion pa bo huñanan. Yama pa un cita
Tel. 744 9214

TA HUUR
Per aug appartament in Palm Beach, 1of 2 personen ongemeubileerd 1000,- p/m gemuebileerd 1200,- p/m excl. elektra & gas
Tel. 747 2298

SERVICIO PUBLICO
Christina God Gifted Spiritualist
I specialize in love marriage
I will reunite the separated
I remove all evil negative energy
I succeed where others have failed fast immediate results
1-561-557-9540

TA HUUR
La Cabana 1 bdr sleep 4
8 aug. 2019 for 1 week
Tel. 583 8132 / 641 6184

GRATIS
Nos ta piki tur sorto di auto bieu, gratis. Tambe airco, bateria, stoof, wasmachin, frigidaire etc
Tel. 561 4297 / 561 5179

TA BENDE
Bonchi largo, concomber chiquito, berenhein, smoothie y mas. Goshen Farm, Alto Vista 52
Tel. 587 9008

SERVICIO PUBLICO
Masaje relajante, sports masajes, aroma terapia, piedras calientes, reflexologia, faciales Sabana Basora # 157 P.Ch.
Tel. 561 8520

FOR RENT
Studio in Playa (max 2 persons) living with kitchen, 1 bedroom, 1 bath room Afl.700 (excl. water+ electra)
Tel.662 3892

TA HUUR
Bachi pa tur ocasion
Tel. 749 2533

TA BENDE
set di comedor, 6 stoel, mesa extensible, estilo antique Fls.400
Tel:742 5845

TA BENDE
BBQ Grill “crioyo” duradero
Prijs Afl.250
Tel. 569 7787

TA BENDE
Cas y Studio apart.
3 camber, 1 baño, cushina, comedor, sala y veranda
Prijs Afl.195.000.00
Tel.588 2942 / 593 2578

SERVICIO PUBLICO
Handyman pa trabouw di: Verfmento, plumbing, tuberia, chapi limpieza di cura, drecha mata
Tel. 568 3728

TA BUSCA
Tepanyaki/Sushi Chef
Pasa personalmente na Blossoms Restaurant
Tel : 586 3388

TA BUSCA
Señora ta busca trabow domestico (limpieza di cas)di dialuna pa diabierna
Tel.746 5697

SERVICIO PUBLICO
Bo mester servicio di Coaching Politico PR, Marketing efectivo ! Na un bon prijs? anto tuma accion y yama Mr. Dirk
Tel. 583 7192

TA BENDE
Chevrolet 2009
Den bon condishon
Prijs: Afl.8000
Tel.747 8652 / 745 9420

SERVICIO PUBLICO
Se ofrece servicio de reparacion e instalación de aires acondicionados Split e industrial también reparamos frigidaire, cuartos frios y fabricadores de hielo
Tel. 600 0750

TA HUUR
Apto 1 camber y mei, cushina, baño, entrada priva, full muebla pa un pareha Fl.1100 excl. utl
Tel.566 6849

SERVICIO PUBLICO
recojemos todo tipo de basura (nevera, estufa, etc)
Tel. 564 1979

SERVICIO PUBLICO
Ta haci tur trabou di construccion y carpinteria y tur cos cu ta furamento di stul
Tel : 746 0518

TA BUSCA
Trabou como ayudante
di cushina
Tel. 641 3811

TA HUUR
Studio Apart. pa 1 persona inclui utl. exclui electr. na San Nicolas 650 p/l + dest/ Disponible 1 juni
Tel : 584 1008 / 563 9483 / 594 2502

Armand Hessels

‘Parlamento, pretencioso sin base!?’



ORANJESTAD – E cuarenta cambio cu Parlamento di Aruba recientemente a introduci den LAft, ta un violacion di e palabracionnan manera acorda den e Protocol di november 2018 entre gobierno di Aruba y Hulanda. No solamente a pasa e fecha cu mester a entrega y aproba e LAft nobo cu casi seis luna, tampoco a cumpli cu e palabracionnan cu lo adapta solamente articulo 14 di LAft, mientras cu Conseho di Ministro di Reino (CMR) lo mester bay di acuerdo cu contenido di e LAft nobo (Protocol di 22-11-2018, art. 2, 3 y 4).

Ta parce cu Parlamento di Aruba, cu su forma di proceder, conscientemente a scoge pa un enfrentamento cu CMR. Den esaki e ta basa su mes riba e ponencia di Conseho di Consulta (CdC) cu en realidad LAft ta ilegal. Pasobra pa medio di un ordenansa nacional e ta otorga un autoridad mas halto na instituto (CAft y CMR) cu no ta di Aruba. Mester regla esey pa medio di un ‘Rijkswet’ of un ‘Algemene Maatregel van Rijksbestuur (AmvR).

Solucion
Pues en realidad por soluciona e asunto aki facil y riba termino corto, pa medio di un Rijkswet of AmvR en berdad por duna CAft y gobierno di Reino e autoridad necesario. Sin duda lo cambia tambe e nomber special di CAft den Cft. Pero...lo marginalisa Parlamento mas ainda di locual ta e caso awor.

Magistral
Aparentemente Parlamento kier a pone un fin na e situacion insatisfactorio aki door di duna su mes un papel hopi mas importante. Pasobra den esencia, intencion di e cambionan principal ta pa elimina CMR como supervisor y remplas’e pa Parlamento. Esaki ta ricibi e ‘conseho’ di CAft, locual tin como consecuencia cu ta cancela e autoridad di CMR pa duna instruccion na gobierno di Aruba en cuanto presupuesto. Y voilà, Aruba a haya su autonomia financiero bek. Un hugada magistral, si no tabata pa historia di Parlamento, cu no ta na su fabor.

Reflexion propio
Desde e puro principio di Status Aparte te cu masha recien, Parlamento di Aruba ta caracterisa pa un disfuncionamento total. A pesar di tur conseho di CdC y Controlaria General (cu parlamentario aparentemente no sa lesa!), Parlamento consecutivo di tur dos color politico a aproba tanto presupuesto normal como supletorio irealista un tras di otro practicamente sin ningun critica.
A pesar tambe di tur e fayonan legal y tecnico den e conceptonan di ley, Parlamento no tabatin ningun problema pa aproba nan practicamente ciegamente.
Tampoco Parlamento no a cumpli di ningun manera cu su tarea legal di controla gasto di gobierno: nunca den historia parlamentario di Aruba, a trata un solo cuenta anual aproba pa un accountant! Esey ta e pio pica mortal cu un Parlamento por comete. Asina e mes a excava su ‘derecho di budget’ sistematicamente.
E fracaso total aki di Parlamento durante 33 aña di Status Aparte ta e motibo principal cu finansas di Aruba por a derumba na un manera asina dramatico.

Figurante
Cu semehante historia, en realidad Parlamento di Aruba a descualifica su mes como un ‘supervisor’ serio di gobierno a base di e ‘consehonan’ di CAft. Den politica di Aruba, normalmente conseho ta simplemente... conseho cu casi, pa definicion, no sa lesa, corda ehecuta, y pio si ta trata di un posibel ‘instruccion’ na gobierno.
Hopi lo caracterisa e intencion di Parlamento pa awor sí haci tur cos diferente, den e etapa aki como simpel ‘servicio di lip’.
P’esey tambe CMR probablemente lo no tuma e ‘accion parlamentario’ aki na serio. Consecuentemente e lo mester analisa -preferiblemente den dialogo cu gobierno di Aruba- di ki manera lo por duna contenido lo mas efectivo na su responsabilidad na bienestar di comunidad di Aruba.
Si den esey Parlamento di Aruba lo (sigui) hunga simplemente e papel di figurante, ta algo cu en realidad e mester atribui exclusivamente na su mes!

Falta di claridad den cambio di trafico riba rotonde

EAGLE – Ayera atardi, pa via di falta di claridad riba rotonde riba Sasakiweg na altura di Eagle, tabatin un confusion unda automobilistanan tabata drenta un via destina pa trafico di un direccion.

Riba e rotonde, automobilistanan cu ta custumbra di sigui bay stret pa asina yega rotonde di Sasaki, a sigui uzando e prome salida di e rotonde na Eagle, mientras cu henter e caya rond di Sasaki ta bou construccion. Sinembargo no tin borchi cu ta indica cu automobilistanan no por drenta den e salida aki y cu ta bin trafico di direccion contrario.

Ademas e trafico cu ta bini di rotonde Sasaki tabatin un espacio masha smal pa subi rotonde di Eagle, cual a causa un slow down den trafico. Ta pidi DOW y contratistanan pa tene cuenta di pone borchinan apropia ora di haci cambio di ruta of pa asina demostra cu no por drenta den cierto camindanan mientras trabounan ta tumando luga. Asina por sigura siguridad di automobilistanan y tambe trahado.





Auto a dal tras di otro na Caya Punta Brabo

ORANJESTAD – Riba Caya Punta Brabo falta di pone atencion den trafico y mantene distancia a causa cu un auto a dal basta duro tras di un Kia Rio.

E impacto a laga persona levemente herida. Polis di trafico y ambulance tabata presente. Paramedico a atende e persona na e sitio. Takelwagen a presenta pa lanta e autonan kibra.



Auto a bolter dilanti Blue Residences

ORANJESTAD – Diabierna anochi riba J.E Irausquin Blvd dilanti di Blue Residences chauffeur den un Hyundai a perde control y, di un of otro manera, a bolter cu e vehiculo y dal den palo di luz.

E impacto tabata fuerte, e persona a keda pega den e auto. Polis a yega di biaha pa cera e caminda. Unidad di brandweer y ambulance a presenta algun rato despues y di biaha a cuminsa atende cu e victima. A saca e homber pega den banda for di e auto.

Polis di trafico a haci nan investigacion pa determina kico a pasa.







Accidente fatal entre scooter cu dos auto

SAVANETA – Diasabra den careda di 3:45 marduga central di Polis ta keda informa di un accidente basta grave riba e caminda principal di Pos Chikito pa Savaneta, net dilanti di La Granja, unda auto y scooter ta envolvi.

Patruya ta yega y topa cu dos auto envolvi, y un homber benta abou cu tabata riba scooter. E motociclista tabata benta bou di auto y a keda saca di biaha.

Paramediconan a atende cune rapidamente, ya cu e situacion di e homber tabata critico. Un banda di man a keda kibra debi na e sla fuerte, y a keda meternan leu for di e curpa mes. Ambulance a bay cu e homber hospital y eynan el a bin fayece debi na e sla fuerte y pa 4:39am dokter a constata morto di e homber.

Na e sitio, polis di trafico tabata haci nan investigacion, a pone e chauffeurnan di auto involucra den e accidente supla, y ambos a keda deteni debi cu tabata tin alcohol den nan sistema.

E scooter mes tabata bahando for di pariba y e coredo a bay den banda contrario dal den un Mitsubishi basta duro pa despues sigui bin abou dal den un Suzuki bayendo abou. Caminda a keda cera pa basta ora pa specialista di trafico haci nan investigacion completo.

Esaki ta bira e di 7 morto den trafico. Ta trata di Edmard Lampe naci na 1996. Lampe ta yiu di un personahe publico di radio.





Homber a guli basta awa na Dos Playa y fayece



SANTA CRUZ – Diasabra pasa di 6:30 di atardi, famianan a bati alarma pa un persona cu problema den awa na Dos Playa. Di biaha a mobilisa polis cu urgencia.

Na yegada di patruya, ya e personanan a saca curpa di e homber for di den awa y nan tabata cu reanimacion. Ambulance a keda solicita cu urgencia debi na e mal caminda, ambulance a bay na warda di Santa Cruz y aki a subi e helicopter di polis y a bay te na e sitio.
Paramedico di biaha a atende cu e persona, pero ya e situacion no tabata bon mas debi cu e lo a guli basta awa mes den lama. Alto Comisario di Polis tabata presente for di trempan y tabata coordina full e situacion.

A pone e curpa sin bida den e helicopter y a bay direccion Tanki Flip, unda dokter tabata presente pa constata morto di e homber. Segun informacion den medionan local, ta trata di Adelso Sandoval Castellanos, naci na Colombia dia 17 di december 1979.

Dos mucha rescata riba lama pabou di Arashi



NOORD – Diadomingo merdia, mayornan den panico a bati alarma unda dos mucha riba un bodyboard ta bayendo afo den lama bruto cu e biento fuerte cu tabata tin.

Polis cu urgencia a presenta na e sitio, y a notifica polis maritimo tambe. Un boto cu a mira e movecion di un hende grandi cu a drenta lama tambe bay afo a cuminsa bay den e direccion ey. E boto basta lihe a yega na e criaturanan cu tabata drif, y a rescata nan y e tata. Ambulance tambe a presenta pa un control. Tur cos tabata bon cu e muchanan pero spanta di e suceso.

Teror y tiramento paden di warehouse cu 1 morto y 2 herido



CALIFORNIA (AP) – Un agente policial, fuera di ora di servicio, a tira paden di e bodega di un Costco Wholesale, matando un homber kende a atak'e, y heridando dos otro, segun departamento di polis di Corona a informa.

Persona cu tabata cumprando a sinti medio y a cuminsa sconde ora cu nan a tende e zonido di tironan. Entre e heridonan ta inclui un polis di Los Angeles cu a keda cu herida chikito, y el a sali di hospital segun informe di polis.

E sospechoso no a wordo identifica, pero oficialnan na e sitio despues di e suceso a bisa cu e persona ta den custodio. Autoridad a drenta den e tienda. Testigo a bisa KCAL-TC cu homber cu cabey 'mohawk' a cuminsa un discusion cu e polis, kende despues a saca su arma di candela y cuminsa tira 6 biaha.

E homber envolvi den e discusion a resulta morto, y otro dos persona ta herida, agente di polis di Corona, Lt. Jeff Edwards a bisa. Segun declaracion di polis e condicion di e heridonan no ta conoci.

Tampoco a duna ningun identificacion. Polis a bisa cu no lo anuncia e nomber di e fayecido te ora cu nan logra informa e famia. Segun testigo, persona y trahado di e luga a cuminsa core pa sali e luga. Nan raporta cu mas di 100 persona tabata pafo di e tienda. Hende a laga tas, celular y nan pertenencia atras.

Pastoor contra aborto acusa di abuso sexual

HOUSTON (AP) – Un ex pastoor, kende a duna sosten na e legislacion di Texas cu lo criminalisa aborto, a wordo aresta pa abuso sexual di mucha.

Record di corte a mustra cu Stephen Bratton a paga $50.000 di fiansa. Den un raport di 'Houston Chronicle' ta mustra cu Bratton di 43 aña, ta acusa di molestia un hoben familiar, esaki a pasa varios bes pa dia, entre 2013 y 2015.

No ta cla ainda si Bratton tin un abogado. Bratton tabata un pastoor di 'Grace Family Baptist Church' cerca di Houston. E tabata vocifera den duna sosten na e ley cu lo prohibi aborto na Texas. Tambe el a menasa muhenan kende tabata bay realisa e procedura di aborto, acusando nan di 'homicidio'. Aaron Wright, otro pastoor di e mesun misa, a bisa cu Bratton a wordo ex-comunica.

"E bida di e persona aki ta asina un contradiccion di fe, cu nos no ta mira ningun evidencia cu nan ta un Cristian", Wright a bisa.

Atake cu bom ta laga 11 morto y 25 herido



SOMALIA (AP) – Un explosion na e capital di Somalia a laga 11 persona morto, segun hefe comisario a bisa. Grupo extremista na al-Qaida, al-Shabab a tuma responsabilidad di e suceso.

Otro 25 persona a keda herida. General Bashir Abdi Mohamed a bisa reportero na Mogadishi cu e auto cu e prome bom a explota cerca di un base di siguridad na e palacio presidencial, y ta responsabel pa 9 morto. E di dos auto cu explosion a mata otro chauffeur y su complice riba un caminda cerca di aeropuerto.

Al- Shabab tin custumber cu mayoria di biaha ta ataca e capital. El a bisa cu e bom mester a explota na e prome liña di siguridad di aeropuerto y e palacio. E aeropuerto ta e cas di oficina diplomatico. Palacio ta frecuente e obhetivo di al-Shabab.

"Mi tabata na un distancia ora cu mi a tende explosion y mi a wak hende morto, incluyendo dos muhe, un pasahero y dos homber, kende tabata mustra mayor di edad. Hopi teribel", testigo Hussein Mohamed a bisa AP. Al- Shabab tabata responsabel pa e bom den truck na october 2017. E suceso ey a mata mas di 500 persona, y ta considera un di e atake extremista cu mas morto despues di atake di 9/11.

Den un rapport pa e conseho di siguridad di Nacionnan Uni, Antonio Guterres a nota un crecemento den operacion di siguridad, 'y un cifra halto di atake aereo riba base di entrenamento y punto di encuentro di al-Shabab', cual nan ta considera a degrada su capacidad di opera y libertad di movemento.

Gureterres a bisa cu Somalia ta haciendo progreso pa construi un estado di funcion despues di 3 decada di guera civil, atake extremista y escasez di alimento, sinembargo ta bisa cu insiguridad, instabilidad politico y corupcion ta keda reto mayor.

Elton Kock a cumpli 10 aña trahando na Post Aruba N.V.







ORANJESTAD – Post Aruba a celebra 10 aña di servicio di Elton Kock den compania di famia y coleganan.

Elton a cuminsa traha na Post Aruba dia 4 di mei 2009 y ta eherce e funcion di besteller. Elton ta un bon trahado, e ta hopi disciplina y dedica. E ta gusta su trabou y semper ta zorg pa su trabou ta 'up to date' pa asina yuda crea un bon imagen pa e compania. Elton ta traha den e area di San Nicolas y e conoce 6 di e 8 rutanan di e area aki. Den e ultimo 4 aña nan el a sa di demostra cu e tin hopi potencial pa sigui crece den e compania.

Post Aruba ta hopi orguyoso di Elton su trabou y ta gradici'e pa su 10 aña di servicio. Alabes nan ta desea Elton hopi exito den futuro cu su trabou na Post Aruba.

Pa informacion riba servicionan di Post Aruba, bishita e website www.postaruba.com of check nan paginanan riba Facebook, cu ta Post Aruba NV y Aruba Stamps.

Aruba ta conta awor cu mas persona cu conocemento di CPR & Choking



ORANJESTAD – Un anochi di curso di CPR y choking cu a resulta e biaha aki hopi mas grandi cu tur cu a organisa anterior. Esaki tabata un exito serio. E participantenan a haya varios ripiticion con pa duna CPR for di baby te cu hende grandi. Tambe con pa trata un persona cu pega cu algo den garganta. E curso di CPR y choking tabata riba un nivel, con por yuda un persona cu mester asistencia te ora ayudo profesional yega na e sitio. (Call 911)

Un danki ta bay na e team di profesional cu a duna e curso, specialmente na sr. John Tromp di IMSAN cu a encabesa e curso hunto cu e profesionalnan den e ramo manera sra. Olga Tromp, sr. Joshmar Hoek y sr. Hubert de Cuba. Aruba ta conta awor cu 97 persona mas cu a ricibi nan certificado pa un total di +/- 200 ciudadano cu a pasa nan curso desde juni 2018 den Centro di Bario Brazil.

Centro di Bario Brazil ta bay sigui organisa mas curso di CPR y Choking, alimentacion y tambe di actividadnan fisico y salud.















Fundacion CINEARUBA nomina pa un 'Gouden C' di Hulanda

ORANJESTAD – E fundacion local a ricibi e noticia cu un di nan proyecto a wordo nomina pa un 'Gouden C.'

Aña pasa CINEARUBA a realisa e proyecto 'Drama den aire' di cual e presentacion final tabata un obra auditivo titula 'E bola di fuego.' Hobennan y adultonan a forma parti di e obra aki cu a wordo presenta en bibo riba Facebook. E proyecto 'Drama den Aire' tabata posibel door di e sosten di Fonds voor Cultuurparticipatie. E fondo tur aña ta entrega un reconocimento na e miho proyecto den forma di un 'Gouden C' y fundacion CINEARUBA su proyecto 'Drama den aire' ta un di e cinco nominadonan pa e premio.

Nos nunca a spera e nominacion aki, y e simpel hecho di ta nomina nos di CINEARUBA ta hopi contento. Asina Juan, coordinador di proyecto pa fundacion CINEARUBA a expresa. CINEARUBA kier gradici tambe tur cu a forma parti di e proyecto y a duna nan tempo pa por a hacie posibel. Un danki na Melisa Richardson, Aldrich Marchena, Natasha Richardson, Teo Lopez, Milly Koolman, Adelaida Fingal, Danny Martinez, Ginelly Quandt, Rodrigo Peraza, Rotsena Pietersz, Roy Howell y Adriano Nanof.

Fundacion CINEARUBA tin nuebe aña di existencia enfocando riba e sector cultural, educacional, social y creativo. Fundacion CINEARUBA ta agradecido pa tur e apoyo cu Fonds voor Cultuurparticipatie di Hulanda a sa di brinda na CINEARUBA pa asina e fundacion por a logra ehecuta diferente proyectonan na e interes y desaroyo di e comunidad di Aruba.

Entre e siman 24 pa 28 di juni Fonds voor Cultuurparticipatie lo duna di conoce cua proyecto ta ganado di e 'Gouden C' y esaki e fondo lo hacie pa medio di sorpresa esunnan di e proyecto ganado. Esunnan cu ta interesa den wak e obra auditivo 'E bola di fuego' por bishita fundacion CINEARUBA su pagina di Facebook.













Garcia ta gana Nottingham Open



NOTTINGHAM, Inglatera (AP) — Caroline Garcia di Francia a vence e ex- campeon Donna Vekix 2-6, 7-6 (4), 7-6 (4) pa gana su prome titulo di aña na e Nottingham Open ayera.

Garcia, e top seed, kende a caba su victoria 4-6, 6-3, 6-3 den semifinal contra e Mericano, Jennifer Brady trempan diadomingo, a recupera despues di perde e prome set, pa vence e campeon di 2017 durante mas di dos ora y mey.

Tabata e di shete titulo den carera di Garcia, rango #28, y su di dos riba yerba despues di su victoria na Mallorca na 2016.

Ambos hungado a hit shete aces, y Vekic a converti tur cuatro den su punto di break, cu Garcia bayendo 2-pa-2 riba punto di break.

Despues di daña mayor parti di e resto di e torneo, yobida finalmente a stop. E dos dia di apertura a keda completamente muha prome cu organisadonan a dicidi di switch e prome y di dos partido paden, mientras e cuartos di final di Vekic contra Kristina Mladenovic a cuminsa riba yerba, pero mester a caba paden diabierna.



Qatar ta sorprende Paraguay durante debut den Copa America

RIO DE JANEIRO (AP) — Qatar a nenga di drenta den panico mientras el a recupera di un deficit di dos gol, pa empata 2-2 cu Paraguay den su debut den Copa America.

E campeon Asiatico por a hunga miho ainda na Maracana, pero portero di Paraguay, Gatito Fernandez, tabatin un prestacion impresionante den e prome mita di e partido.

Qatar tabatin un comienso teribel, cayendo atras den e prome cuater minuut. Miguel Almiron a tuma un tiro liber y Fabian Balbuena a guia e bala den e banda drechi di Pedro Miguel. E veterano Oscar Cardozo a anota den e penalty resultando, pa pone e prome gol pa e Suramericanonan.

Pero Qatar, entre su preparacionnan pa Mundial 2022, a mantene posesion di e bala manera su coach Spaño,



Feliz Sanchez, tabata kier. Na medio tempo, e Qatarinan tabatin como 60% di posesion contra Paraguay, un team cu no a logra cualifica pa e ultimo dos Mundial, y ta purbando di reconstrui. Na cuminsamento di segundo tempo, Paraguay a reemplasa Hernan perez cu Derlis Gonzalez, logrando un impacto. Despues di 52 minuut, Gonzalez a asisti Cardozo cu un pase, pero revision di video a anula e gol ey. Den minuut 56, Gonzalez a haci un tiro largo, poniendo 2-0 na fabor di Paraguay.

Qatar no a sinti intimida, tumando inspiracion for di e stadion iconico na Rio de Janeiro. Como 20,000 fanaticonan tabata sostene mas tanto Qatar. E recompensa a yega na minuut 68, ora Almoez Ali a ricibi e bala, bay centro, y anota.

Na minuut 77, Qatar a empata 2-2 despues cu un serie di pase a alcansa Boualem Khoukhi. Fernandez a casi blokia e tiro.

Qatar proximo ta enfrenta Colombia na Sao Paulo, y Paraguay lo enfrenta Argentina na Belo Horizonte. Colombia ta lidera Grupo B cu tres punto. Qatar y Paraguay tin un punto cada un, y Argentina tin zero.

Maldonado ta bisti dashi di Dia di Tata, hiba Royals na victoria

MINNEAPOLIS (AP) — Martín Maldonado a haya un manera formal pero dibertido di honra e tatanan den su bida. E catcher di Royals a celebra Dia di Tata bistiendo un dashi blauw riba su protector di pecho, y tabatin tres hit pa duna Kansas City e victoria riba Minnesota Twins 8-6 ayera.



Maldonado a skirbi e nomber di su tata, ruman homber, famia y amigonan cercano riba e dashi, hunto cu ‘Feliz dia di Tata’ abou. Backstop di Pittsburgh Pirates, Elias Diaz, a bisti e mesun dashi den un wega contra Atlanta, cual nan a ricibi di e fabricante di ekipo, All-Star.

“Mi djis kier a haci algo diferente pa e tatanan eyfo, miembronan di famia, amigo”, Maldonado a bisa. “Algo pa bisti pa nan.”



Riba plato, Maldonado a pusha dos carera, un cu un single durante un segundo inning cu tres carera, y otro cu un doblete den di ocho inning.

Ciclista mas bieu di mundo a pasa 107 aña

SPAÑA – Daniel Burgui Iguzkiza a haci un entrevista pa e medio Spaño Al-Navio cu Robert Marchand, e ciclista Frances di 107 aña cu a asombra mundo algun aña pasa cu su record mundial di un ora riba bicicleta. E siguiente relato ta traduccion di un gran parti di e articulo original.

E mueblenan den e apartamento chikito di Robert Marchand, e ciclista Frances cu a caba di retira di e deporte na edad di 107 aña, apenas ta consisti di un par di tabla pa pone 'cos'. Riba un di nan tin un caha di sapato cu tin "Venezuela" skiribi ariba. Esaki ta e caha di recuerdo di e tempo cu e tabata biba na e pais ey, unda e tabata traha den varios ofishi.

Señor Robert Marchand ta un di e poco personanan na mundo cu, ora e mira un potret di su mes na edad di 75 aña, e por bisa: "Ah, esey ta tempo mi tabata hoben ainda." Y "hubentud" ta algo cu bo por redefini ora bo tin mas di cien aña y ta tres biaha campeon di mundo riba bicicleta.

Superviviente di dos guera mundial, 17 presidente di Francia y ganador di mas di 200 trofeo, cu el a duna su municipio pasobra den su cas nan ta stroba y ta coy stof so, señor Marchand ta e ciclista alegre di 107 aña di edad y 1,58 metro di estatura, cu dos aña pasa, dia 4 di januari 2017, a atrae atencion di miles di persona riba henter planeta.

Bisti den su vistoso camiseta geel y biña el a pone un record nobo riba velodromo di Saint-Quentin-en-Yvelines. El a dal 92 vuelta riba e pista pedaleando 22,547 km durante un ora den un categoria cu Union Ciclista Internacional a crea exclusivamente pa e ocasion: e record di ora pa persona riba 100 aña. Awor, algun siman pasa, a yega e noticia na prensa cu nan a impedi su participacion na un careda di ciclismo, riba recomendacion medico y tur hende kier sa awor si esaki ta significa su retirada oficial di competencia deportivo.

A pesar di su merito y fama, nunca e tabata ciclista profesional. Awendia e ta un anciano cordial cu ta biba den un apartamento chikito di 40 metro cuadra na Mitry-Mory, un suburbio di Paris. E tin un pension chikito, nunca e tabatin un cas como propiedad y ta biba cu hopi modestia. Riba e potretnan di 15 o 20 aña pasa e ta aparece cu e mesun jersey shinishi cu e tin bisti e dia cu nos a bishit'e na su cas.



Señor Marchand ta gara e cahita di Venezuela y ta cuminsa saca papel, carchi, pasaporte y potret. "Mira, mira", e ta bisa entusiasma. E ta un "certificado di bon salud" fecha dia 29 di maart 1954, den cual e medico Felix E. Leon, di estado Zulia, ta duna cuenta di su condicion fisico extraordinario pa e por conduci truck na e estadonan petrolero di e pais. "Mi tabata mesun fuerte!", e ta bisa y ta dal un hari. Awe ainda, y a pesar cu e no ta tende bon, Marchand ta tribi di pronuncia algun palabra na Spaño, recuerdo di e añanan cu el a pasa den Caribe, cu a marca inicio di un di e varios bidanan cu el a hiba. Den e dos cahanan di sapato ey tin reuni y condensa gran parti di e aventuranan cu e tabatin, banda di esun relaciona cu ciclismo.

El a casa na 1939 tempo cu II Guera Mundial a cuminsa y a keda viudo y sin yiu na 1943. Nunca mas el a casa. E tabata bombero voluntario durante guera den un Paris ocupa, el a cay cera pa nenga di duna educacion fisico na yiunan di elite y di colaboradornan nazi. Cu 35 aña, tempo cu guera a termina, y cu un Europa completamente destrui, el a trata di spaar algo di placa pa bay emigra pa Australia. Sin embargo, e papelnan pa biaha pa ayanan a atrada y su ruman a scucha na banco unda e tabata traha cu na Venezuela nan tabata busca desesperadamente trahador di Europa. Asina Marchand a subi e barco La Colombie, y cu 50 dollar y 25.000 franc di e tempo ey el a paga su biyete cu despues di 20 dia di travesia riba Atlantico a hib'e dia 20 di november 1947 na haf di La Guaira, estado Vargas.

Su prome dianan na Venezuela Marchand a pasa nan hunto cu centenares di Polaco cu tambe a embarca pa cuminsa un aventura na e pais Suramericano. Su prome imagennan, despues di e destruccion cu guera mundial a laga na Francia, tabata algo di fascinacion: auto luhoso, avenida, caya y plazanan grandi, cu tabata mustra un abundancia cu e no a mira na Europa.

Tambe Marchand ta recorda su solidaridad cu e inmigrante y refugiado di ayera y awe. Tempo cu e tabata na Venezuela nan tabata acusa e Francesnan manera e cu nan tabata "poco morto di hamber" y "ladron di empleo". Esun prome ta berdad, segun Marchand. "E hobennan di awendia mester comprende cu a lo largo di e guera, e principal preocupacion di e Francesnan tabata haya cuminda y ami personalmente no ta desea esey ni na mi pio enemigo. Bo no sa loke ta biba di dia pa dia." "E gran mal di e mundo ta egoismo y ganashi," Marchand ta bisa, cu a milita den partido comunista di Francia desde su adolescencia, y tin otro record riba su nomber: e miembro di mas aña di e sindicato Confederacion General di Trabao (CGT), cu mas di 90 aña.

"Semper mi a biba cu poco, den cuatro aña mi pension apenas a subi cu un par di cen di euro, pero nunca mi tabatin e afan di acumula propiedad y mi tabata feliz," e ta conta.

Su estadia na Venezuela den añanan 50 di siglo pasa tabata un serie di empleo den diferente ramo, manera chauffuer di truck den industria petrolero pa compania Shell, tambe como empleado na un chickenfarm, y finalmente den transporte, unda el a cay cera pasobra nan a haya arma y municion den su truck, importa directamente di Merca, durante dictadura di Perez Jimenez. Laga den libertad provisional e ta haya señal di polis mes cu miho e bandona e pais mas pronto posible. E ta huy riba un barco pa Italia y despues ta bay algun tempo Canada. Den añanan 60 el a bolbe na Francia.

Continuacion riba Pag. 20



Ciclista mas bieu di mundo a pasa 107 aña

Continuacion di Pag. 19

Su bida a tuma un giro na 1978, cu 67 aña di edad, y pa envidia mirando un grupo di ciclista riba caya, el a cumpra un bicicleta y a cuminsa pedalea. Desde e tempo ey e tabata un homber di record. El a participa den ocho edicion di Bordeaux - Paris, cuatro Paris - Roubaix y incluso el a haci un biahe riba bicicleta di Paris te Moscu cu 80 aña di edad. Na aña 2017 el a participa ainda den varios careda, a kibra otro record di ciclismo di ruta y a haci salto como paracaidista.

Awor no ta import'e mas si nan kibra su record. "Pa suerte no a presenta ningun contrincante ainda. Mi no tin rival," e ta afirma cu un hari di mucha cu a caba di comete un travesura. Su prome record el a prepara na 2011, pa celebra cu el a cumpli un siglo.

"Mi kier a demostra cu na mi edad tur cos no a caba, mi kier a haci algo insolito y placentero." Tur dia e ta controla temperatura pafo. "Si ta haci hopi friu, mi ta train paden. Un verkoud cu e edad aki por ta mortal," e ta splica cu un sonrisa. Te awor esey ta e unico cos cu ta preocup'e. E ta sigui pedalea tur dia. Por lo menos cinco kilometro, paden o pafo. "E secreto di un bida largo? No rabia di mas pa ningun asunto."

Advertorial

7 edicion di My Guardian Group Walk & Run Aruba tabata un exito!







ORANJESTAD – E aña aki Guardian Group Fatum a celebra su di 7 edicion di My Guardian Group Walk & Run. Un diadomingo mainta tempran na unda por a mira y sinti un ambiente di competencia y pasion pa e deporte entre e participantenan.

Un 'warm up session' bou guia di Darrel Werleman di Muscles and Lungs a prepara varios coredo y canado. E evento a inicia na momento cu CEO di Guardian Group Dutch Caribbean, Sr. Diego Frankel, a los e tiro di salida pa 10Km Run y 5 minuut despues, Managing Director Aruba, Sra. Barbara Pochettino, di Guardian Group Fatum Aruba a los e tiro di salida di e 6km Run and Walk. Un total di 2,160 participante ariba 2 ruta diferente, na unda despues a encontra otro na altura di Ban Ban Cafe, y a continua pa yega final ariba e parkeerplaats di Guardian Group Fatum. Na final tur coredo a disfruta di bebida Gatorade di Romar Trading y koffie y te di Smit & Dorlas, y un dushi sopi di pampuna prepara pa Divi Resorts/Alhambra Ballroom pa e participante hidrata y haya forsa bek. E participantenan a wordo brinda un variacion di fruta cu a cay hopi na smaak.

Guardian Group Fatum a haci donacion na 3 diferente instancia cu ta traha incansabel pa yuda nos bestianan ariba caya y sterilisa nan: Animal Rights Aruba, Sgt. Pepper's Friends y Nine Lives Foundation. Cada un di e instancianan a keda sumamente agradecido pa ricibi e donacion aki, y asina sigui eherce nan trabou y yuda paga gastonan na e diferente veterinarionan.

E ganadonan absoluto masculino y femenino 6km ta Jonathan Busby y Kirah Regales y e ganadonan absoluto masculino y femenino 10km ta Alexander Hodge y Lana Gobert di My Guardian Group walk and run Aruba 2019.

My Guardian Group Walk & Run a reparti e premionan pa e coredonan overall masculino y femenino pa e 2do y 3er lugar na e siguiente coredonan den categoria 10km masculino : 2do lugar Kelvin Gama Gonzalez y 3er lugar Rick James y 10km femenino: 2do lugar Yuli Tineo y 3er lugar Mileydis Verdecia. Den categoria 6km masculino: 2do lugar Ludwig Dirksz y 3er lugar Zhyon Geerman y 6km femenino: 2do lugar Vanessa Harms y 3er lugar Meggie Banwarie.

Resultadonan ta ariba pagina di Facebook di Guardian Group

Premionan pa overall 1er luga masculino y femenino 6km:

• Ticket Curaçao, registracion pa My Guardian Group Walk & Run dia 27 di Oktober 2019.



Premionan pa overall 1er luga masculino y femenino 10km:

• Ticket Sint Maarten, estadia na hotel pa 2 anochi y registracion pa My Group Walk & Run dia 23 di Juni 2019.

Guardian Group Fatum ta gradici inmensamente tur persona y tur e instancianan cu contribui pa por a realisa e di 7 exitoso Walk & Run na Aruba. Principalmente departamento di trafico di KPA, Rode Kruis, Motor Unit, Ibisa y Aruba Triathlon Association pa saca y guia e careda pa tur participante cu seguridad. Sportz4U, White Sharks Baseball Team, Animal Rights Aruba, SISS bou guia di Ivonne Pourier y coleganan voluntario y di Guardian Group cu a zorg pa sorteer tshirts, registracion di mas cu 2mil hende, preparacion diasabra y setup y mucho mas!

Danki special ta bai pa Scouting Aruba cu a yuda tene ambos ruta limpi. Nan tawata banda di caminda bou guia di Caroline Croes. Danki pa boso aporte valioso cu a haci e evento aki un bes mas exitoso!





Lider di Fraccion AVP Marlon Sneek (AVP):

Lampe deliberadamente a duna instruccion pa no tuma alumno na SPO

ORANJESTAD - Malcontento y un duda grandi di kico ta locual cu ta bay pasa pa e siguiente aña escolar ta algun di e puntonan cu e manifestantenan di awe a trece dilanti na porta di parlamento. Minister Lampe a duna instruccion pa no tuma suficiente alumno pa yena SPO pa asina haya subsidio.

Trahadonan di traimerdia no ta haya informacion y esaki ta di lamenta. Segun lider di fraccion di Partido AVP y docente di profesion Marlon Sneek loke ta pasando cu traimerdia ta inaceptabel.

For di un luna pasa trahadonan di traimerdia ta canando nan caminda y sinta den e reunion cu minister di enseñansa sin haya contesta concreto. Un copia di un carta a keda entrega na algun parlamentario awe cu a bin di parti minister Lampe cu te ainda no a yega cerca e parlamentarionan. Cu esey ta mustra con bruha e minister aki ta traha y ta un di e motibonan cu ta keda para riba cu ta un reunion publico mester pidi pa asina e por bin duna cuenta di kico ta su intencionnan.

Algun siman prome cu vakantie escolar ainda nan no sa kico ta nan futuro, si nan tin trabou of no, trahado di SPO si tin cu presenta na mes un



edificio of nan a muda, situacion ta for di lo normal. E minister tin cu bin parlamento y no den comision di enseñansa, den un reunion publico pa tur hende por tende unda e minister ta para y kico ta e direccion cu ta bay tuma. Di importancia y teniendo parlamentario Vrolijk na su palabra, cu ta un solo parlamento tin y cu no por sconde tras cu ta minister di coalicion, sino mas bien tin cu informa kico e ta haciendo.

Den un encuentro parlamentario a pidi plan y vision pero te dia di awe no por haya nada for di e minister, unicamente por a comproba cu e ta traha ad hoc, cu ta inaceptabel. Faltando un siman so mas pa minister tuma decision ta keda e inkietud si acaso agenda di parlamento lo ta druk pa yama un reunion publico. Segun parlamentario Marlon Sneek, esaki mester ta posibel y mas lihe cu ta posibel. Aunke tin reunion di IPKO final di siman ta resta e comienso di siman pa yama esaki pero e prerogativo ta keda den man di e presidente di parlamento.

Prioridad

Tin cu duna cada manifestante e oido y respet. Cu e manifestacion nan a bin expresa nan preocupacion cu ta bibando pa mas di un luna caba. Nan ta merece di haya informacion veridico riba kico realmente ta bay pasa cu nan y cu Enseñansa en general. A tuma nota cu e Minister a kita huiswerkbegeleiding, na momento cu e aña escolar nobo drenta. Ken lo ocupa su mes di esaki? mirando cu no a kita huiswerk for di enseñansa, a kita esunnan cu ta duna training y guia na e lidernan di grupo cu ki meta y sin consulta cu esunnan den veld.

E minister ta hustifica su mes por medio di bisa cu mester hunta organisacionnan di enseñansa special, mirando cu nan no ta yena ni 100 mucha y cu esey no lo ricibi subsidio, cual no ta berdad. Pa contradeci esey por mira ehempel di scol adventista pariba di brug cu ta 38 mucha y ta ricibi subsidio. Den e mesun contradiccionnan aki tin e instruccion di e minister pa no manda alumnonan di Emma School, ni di Scol Caquetio, ni Scol Paso pa Futuro, cu ta pasa test pa drenta SPO. Ta prefera mas bien laga nan continua na klas 7, tur esaki deliberadamente pa no yega na e cifra menciona di 100 alumno pa SPO. Parlamentario Marlon Sneek ta considera esaki algo diabolico.

Minister Rudy Lampe tin cu sali afo y bisa kico ta su maneho y punto.

Stop di sconde tras di triki y hinca enseñansa den problema, cual ta condenabel den otro paisnan caminda indiscutiblemente ta e futuro. Ta kibra e oportunidad di cada studiante y existencia di bo pais pasobra ta enseñansa ta e base fundamental. E minister aki no tin structura y e tin tur hende man na cabes, ta locual cu Marlon Sneek a bisa na final.

Minister Otmar Oduber (POR):

Economia circular ta e direccion cu Aruba ta bay aden

ORANJESTAD - Cumpra, uza, y benta afo, ta e forma con gran parti di nos sociedad ta custuma cu ne, ya pa decadanan. Mundialmente sociedadnan cu ta funciona den tal forma ta conoci pa tin un "linear economy" of "throw-away-society", pues un sociedad den cual poco importancia ta wordo duna na e producto produci, cu ta resulta den desperdicio.

Esaki ta netamente e direccion contrario cu gobierno di Aruba a traves di manehonan tambe hiba pa ministerio encarga cu medio ambiente a scoge pe. Door di scoge pa cambia e direccion di economia linear den uno circular ta scoge pa proteha y conserva nos recursonan natural no solamente pa awo pero pa futuro tambe. Con? Door di conscientisa, promove y stimula practicanan pa reduci, reusa y recicla.

Kico ta economia circular?

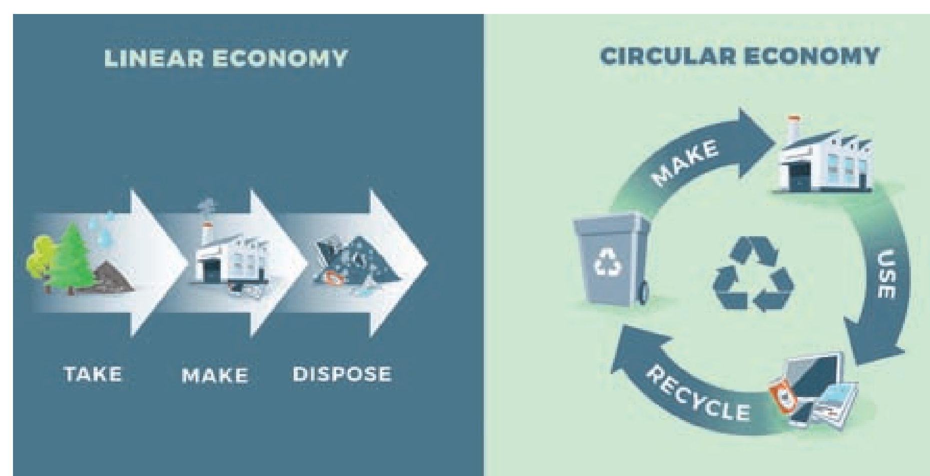
E meta principal ora cu ta trata di economia circular ta pa minimalisa desperdicio, pa paisnan haci adaptacionnan den nan maneho pa practicanan sostenibel pa medio ambiente y cu procesonan ta tuma luga den tal forma cu e no ta agota nos recursonan



natural.

Pa e cambionan necesario tuma luga pa adopta practicanan circular, no ta facil ni tampoco por tuma luga pareu. Mas bien e transformacion den un economia circular ta forma parti di un maneho holistico pa cumpli y salvaguardia e tres pilarnan di sostenibilidad cual ta: economia, medio ambiente y e aspecto social.

Importante pa menciona ta cu un sociedad cu ta moviendo den direccion di economia circular, no ta nifica cu ta reduci calidad di bida di consumidor-



nan y tampoco empresanan. Es mas door di ta mas consciente desde e inicio (produccion of compra), por reduci costo di produccion. E consumidor consciente tambe por duna productonan adkiri un otro bida, uzando e mas largo of door di ta creativo por uza esaki den otro forma.

Upcycle Center Serlimar

Manera anuncia luna pasa, ministerio encarga cu medio ambiente y Serlimar ta trahando duro pa realisacion di e apertura di Aruba su propio facilidad pa promocion di reciclahe. E Upcycle Center di Serlimar ta un proyecto cu ta promove e aspectonan di reduci, reusa y recicla enfocando tambe riba e aspecto di consumo responsabel. Pues teniendo na cuenta e desperdicio cu como ser humano nos ta produci, dunando personanan alternativa pa deposita articulonan cu ya nan no ta uza na e Upcycle Center pa e productonan aki por ricibi un otro 'bida' prome cu deshaci di nan.

Locual cu kier logra cu e Upcycle Center aki ta pa tur ciudadano realisa cu nos tur tin un responsabilidad global pa e forma con nos ta atende cu desperdicio. Y hunto nos por yega na tin un Aruba cu ta consciente di nos impacto riba planeta.

Parlamentario Sue-Ann Ras (MEP):

Ta un tata ta un responsabilidad pa bida!

ORANJESTAD - Diadomingo nos ta celebra dia di tata y parlamentario Sue-Ann Ras ta desea di comparti un reflexion di e rol di un tata di bida di nos muchanan.

A pesar cu comercio no ta mercadea dia di tata optimalmente, ta un bon momento si pa nos puntra nos mes, kico ta nifica ta un berdadero tata y no djis engendra yiu, lubidando riba e responsabilidad mutuo den tur aspecto y desaroyo di e yiu(nan) envolvi.

Bon tata
E imagen ta un bon tata ta ampliamente comparti pa cada sociedad y nos no ta un excepcion. Ta di lamenta si, tur e casonan cu bo ta tende y experiencia, unda e ausencia fisico y emocional ta enorme den bida di nan yiunan. Si nos bay bek den pasado, unda cu e tatanan tabata e proveedor principal di famia, nos por bisa cu nan tabata percura pa satisface tur e necesidadnan material di un hogar. Tin tata no ta logra satisface e necesidadnan presente, cu ya tin otro ta presenta. Su unico meta y importancia tabata, pa wak su yiu(nan) crece, ya cu e



mama tabatin e rol di atende e otro aspectonan di educa e yiu(nan).

A surpasa e tradicion como unico proveedor y nan a cuminsa comparti den e criansa di e yiu(nan), unda a crea un dimension di convivencia familiar. Nan a cuminsa participa den e cuido y educacion di e yiu(nan) y duna atencion y demostra afeccion. 'Ami realmente ta bendiciona y gradici di tabatin y tin mi tata den mi bida y sigur e ta cuadra den e rol aki; proveedor principal y semper a percura pa brinda mi e oportunidadnan pa crece', Ras a expresa.

Ausencia di figura paterno
Sinembargo poco poco, e rol di un tata a haya un otro dimension scur. Nan ausencia a cuminsa bira mas, ya e bos di e tata pa duna siguridad, confiansa den bida, establece e limitenan di conducta infantil y cera e circulo di amor cu un yiu mester ta rondona di dje, a cuminsa disparce.
E concepto di bon tata a haya un percepcion nobo y ya su influencia cu ta asina poderoso den salud emocional di su yiu(nan), a pasa pa pasado. "Den tur e añanan den enseñansa, mi mester bisa cu ta di lamenta, con nan ausencia ta impacta e bida di mi alumnonan. Un tata no ta djis un miembro di famia mas. Un tata ta esun cu ta busca y percura pa e necesidadnan di mas sutil di su yiu(nan): Esunnan emocional y psikico. Nan tin cu percura pa promove un ambiente unda ta permiti e desaroyo optimal di e potencial di nan yiu(nan), poniendo un marca di libertad responsabel y no uno dominante. Nan mester percura pa guia nan yiu(nan) sin agresividad, pero cu firmesa motiva y rasonabel y brinda nan e hermentnan necesario pa crea un fundeshi di balor, norma y principio. Esey ta e rol di un tata y no loke nos ta experenciando na gran escala." Aunke no por descarta tampoco, cu ainda nos tin varios bon ehempel di tata y eseynan nos mester aplaudi y curasha, pa nan conta y comparti nan responsabilidad y experiencia na otro, specialmente den nan circulo di amistad.

'Finalmente mi kier felicita tur tata, specialmente mi tata, cu semper a demostra di t'ey pa mi den bon y malo, demostrando un amor unico y kico kiermen ta un bon tata pa su yiunan. Mescos cu mi ruman homber, mi primonan, mi omonan y mi welonan, cu ta un tata ehemplar ta percura pa mustra nos kico ta e rol di un tata berdadero, sin importa e tempo cu nos ta aden. Un feliz dia di tata y hopi bendicion!', Ras a finalisa bisando

Minister Otmar Oduber (POR):

Destaho publico cu compania local cu a entrega oferta pa remedia y elimina dump na Parkietenbos



ORANJESTAD - Diabierna dia 14 di juni tabata un dia sumamente importante pa Aruba y su futuro sostenibel. Manera cu a bay ta anuncia, desde cu a inicia e proceso pa logra yega na un miho maneho di desperdicio na Aruba (mas cu 1 aña pasa), gobierno a sa di informa y educa continuamente den forma transparente tocante locual ta tumando luga. Segun un comunicado di minister Otmar Oduber.

Meta
E sistema cu gobierno di Aruba a scoge yama capping den Ingles, cual ta un sistema cu ta enfoca riba baha e sero di dump di Parkietenbos mas tanto cu ta posibel. E meta ta pa yega na un nivel cu ta responsabel (14-15 meter) como cu e punto di mas halto actualmente ta 25 meter! Intencion ta pa logra 'tapa' esaki di un forma cu den futuro hende no lo sa mes cu tabatin un dump na e sitio, al contrario, lo crea un alivio enorme pa henter e bisindario, aumentando calidad di aire den henter e bisindario. Esaki sigur ta trece alivio pa e habitantenan, teniendo na cuenta aspecto importante di salud y riesgonan cu e habitantenan a wordo exponi na dje durante hopi aña. Pues logrando e meta aki ta contribui na hisa e calidad di bida tambe di nos ciudadanonan.

Entrega di proposicion (proposal)
Te diabierna companianan cu proposicionnan pa proyecto tabatin chens pa entrega. Un resultado di destaho publico cu a conoce un compania local cu a entrega oferta pa remedia y elimina e dump na Parkietenbos. Notaris Johnson tabata e testigo pa habri e pakete y percura pa registra tur documento ricibi conforme principionan di bon maneho.



Proximamente lo tuma luga e fase di evaluacion pa mira si a base di e documentonan entrega, tin cumplimento cu tur rekisito stipula pa gobierno. Esaki di acuerdo cu e maneho cu gobierno ta hiba pa brinda miho proteccion na nos medio ambiente. Aplicando normanan internacional di maneho di desperdicio sostenibel y amical pa medio ambiente asina respetando derecho di ser humano.
Pa pais Aruba yega na e punto aki ta marca un paso hopi importante, pasobra cu e logro aki Aruba ta marcando un paso mas cerca di e meta pa cera e dump Parkietenbos, cabando cu tur e consecuencianan negativo pa medio ambiente y salud di e ser humano asina salvaguardiando e futuro di nos siguiente generacionnan.

Curtis Fraser (POR):

'Ta importante pa tin comunicacion habri entre tata y yiu pa kibra cultura di taboo'

ORANJESTAD - En conexion cu celebracion di Dia di Tata, Curtis Fraser di fraccion POR kier a tuma e oportunidad aki pa felicita tur tata riba nan dia y na mes momento comparti algun palabra di conocemento pa refleha riba e dia aki ora ta trata e relacion entre un mayor y un mucha.

Fraser ta enfatisa cu riba e dia di tata aki laga nos tin chens pa refleha pa kico ta sumamente importante pa tene comunicacion habri cu nos yiunan y ta atento riba nan. Sigur mirando nos situacion social recientemente, ta hopi esencial pa nos refleha riba algun punto cu actualmente ta keda bini cerca di nos comunidad manera casonan di abuso y maltrato. 'Prevencion mester ta un topico hopi grandi, pero e pregunta ta con ta bay preveni? Ki plan tin pa esaki y ki data tin eyfo pa yuda cu prevencion?', Fraser ta comenta.

Cultura cu hopi taboo; conscientisacion di maltrato mas tempran

E ta un simpel cos cu tin di haber cu nos cultura: educacion, y simplemente papiando tocante e temanan. 'Ainda nos tin hopi cos taboo, un cultura cu no ta papia cu otro tocante cosnan, no ta informa. E ta mas facil pa haci manera cu e no tin cu reconoce y haci algo, akinan nos tin cu cuminsa', Fraser ta expresa. Un manera pa cuminsa cu esaki tambe segun Fraser ta pa inclui e temanan di abuso y maltrato mandatorio den e curriculum di scol, pa e muchanan por ta consciente caba for di chikito. Awendia tin hopi metodonan moderno con pa introduci e temanan aki den curriculum di scol por ehempel, y con pa por inclui e muchanan den un manera mas productivo. Esaki lo por tuma luga por medio di teatro of di cancionnan entre otro pa asina yuda e muchanan absorba e informacion na un forma mas adecuado y productivo.

'Nos tin miedo di bisa nos muchanan e cosnan aki pasobra nos tin miedo di introduci nan na un realidad cu nos mes tin miedo di dje. Pero berdad ta, miho nos proteha nan, si no e monsternan den nos sociedad ta bay keda destrui bida di esnan mas inocente. Esaki ta e realidad di mundo, y ta nos deber pa cuida nos yiunan for di esaki di trempan', Fraser ta bisa. E ta conclui bisando cu e ta necesario pa duna e muchanan e hermentnan pa asina nan por proteha nan mes y tambe pa por detecta cualkier tipo di problema for di trempan.



Minister Armando Rudy Lampe:

'Ningun decision a perhudica of lo bay perhudica trahadonan di Traimerdia'

ORANJESTAD – Minister Rudy Lampe, hunto cu Prome Minister Evelyn Wever-Croes, a ricibi trahadonan di Traimerdia. E mandatario ta aprecia cu tur cos a bay den un bon ambiente, y ta kere cu ta na mesa, den dialogo, ta yega na un solucion.



E delegacion cu a sinta na mesa hunto cu e mandatarionan a trece padilanti nan preocupacionnan y Wever-Croes a haci palabracion cu diaranson lo tin un contesta di su parti pa loke ta nan preocupacionnan. Sinembargo, e dialogo a bay positivo pa loke ta trata e trahadonan di Traimerdia, segun un comunicado di gobierno.

Ya caba Traimerdia tabata den Parlamento cu e comision fiho di enseñansa, na unda nan a trece nan preocupacionnan y nan a ricibi nan contestanan tambe. E mandatario ta contento mirando cu varios di e preocupacionnan cu ya caba nan a haya contesta riba nan den e reunion cu Wever-Croes no a keda treci mas padilanti. Esaki ta un progreso den e proceso di dialogo y esey ta positivo, segun Lampe.

Loke cu tambe ta positivo di henter e situacion aki ta cu tin un grupo cu a acepta e mandatario su proposicion pa drenta e trayecto di enseñansa, debi cu Aruba tin mester di trahadonan den e organo di enseñansa. E mandatario a ofrece tur esunnan den Traimerdia pa participa den e proceso di enseñansa combina cu un formacion, pa asina despues bira assistent di educacion of maestro certifica.

Lampe ta contento mirando cu tin un grupo cu a acepta e reto aki, debi cu Aruba mester di nan, y pa nan mes ta un adelanto tambe y un logro mas den bida. Tambe tin un otro grupo cu a dicidi cu lo keda na Traimerdia, un proyecto cu sigur ta sumamente importante pa Aruba. Rapport di UNICEF for di 2013 a indica cu na Aruba nos tin un problema di negligencia di mucha debi cu e desaroyo economico a bay den un direccion cu bida a bira caro na Aruba, unda cu mama y tata mester traha y e muchanan tin biaha ta keda sin guia na cas. Esaki no ta un situacion cu ta sano, pa e motibo aki mes Traimerdia tin un funcion hopi importante pa tin guia despues di oranan di scol.

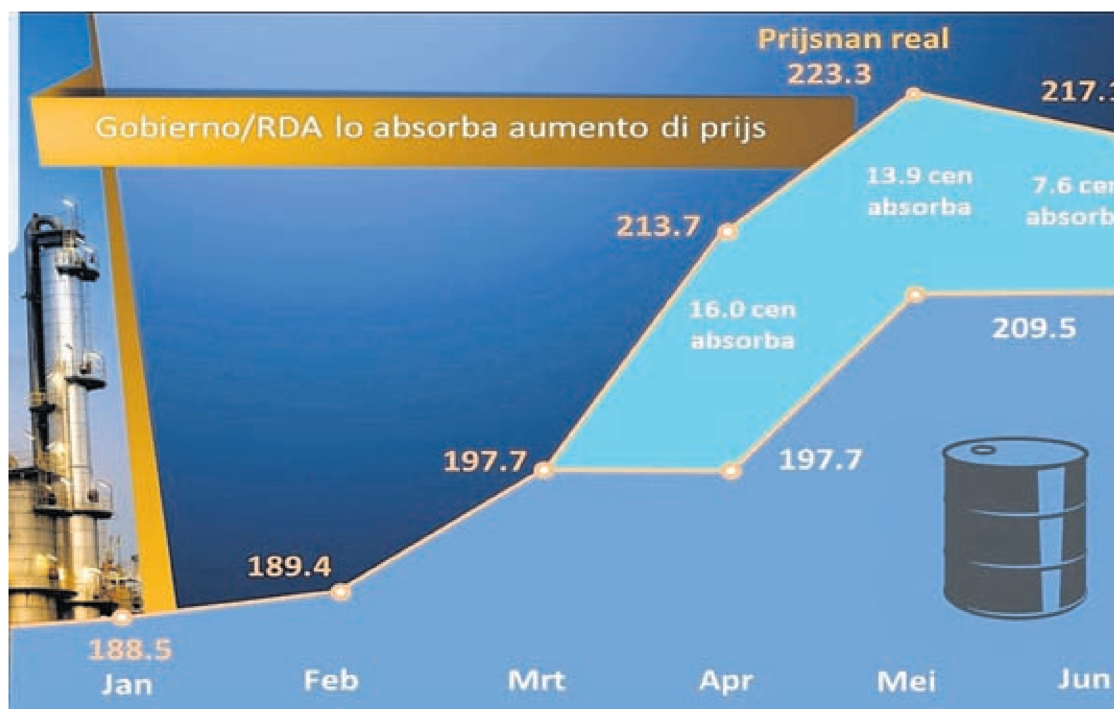
Sinembargo, esunnan cu ta keda den e proyecto, nan posicion huridico ta garantisa, esaki ta nifica cu ningun decision cu Gobierno tuma ta bay perhudica esunnan cu ta trahando na Traimerdia. E parti aki no mester ta un discusion mes, debi cu ningun decision a perhudica of lo bay perhudica esunnan cu ta traha na Traimerdia. Tur lo keda cu nan posicion huridico, nan ta keda cu nan funcion di duna guia na nos muchanan, unda cu e muchanan tambe ta sali beneficia cu e proyecto di Traimerdia.

Lampe ta spera cu pa otro siman, despues cu ricibi e contestanan di Prome Minister, por haci mas avance pa loke ta e preocupacionnan cu nan tin y poco poco resolve tur nan preocupacionnan.

Minister Ruiz-Maduro ta informa:

Gobierno a cambia metodo pa calcula prijs di gasolin





ORANJESTAD – Gobierno a bay over na uza otro metodo pa calcula e prijs di benta di gasolin na Aruba, saliendo for di e prijs riba factura cu RDA a paga pa e compra di gasolin, teniendo na cuenta tambe e reserva cu tin di e producto den tanki.

Segun un comunicado di gobierno, pa largo tempo Gobierno a haci uzo di e plataforma Platts pa calcula e prijs di producto petrolero basa riba un promedio di cual tabata e benta di e productonan aki riba e mercado internacional, teniendo na cuenta un luna di retraso den dicho informacion. Como cu RDA ta un compania di Gobierno di Aruba, a presenta e posibilidad pa yega na e factura di locual realmente ta wordo paga pa compra di gasolin, y a base di esaki stipula e prijs di benta di gasolin pa publico. Antes, ora cu e compra y abastecemento di producto petrolero tabata den man di multinacionalnan na Aruba, e informacion aki no tabata disponibel pa Departamento Economico, na unda ta haci e calculo di prijs.

P'esey pa largo tempo a recuri na e informacion cu Platts ta ofrece pa por a stipula e prijs di benta di producto petrolero na publico.

Ta absorba subida di periodo di transicion
Pa e periodo di transicion, Gobierno a yega na un acuerdo cu RDA cu lo absorba gran parti di e subida grandi cu tabata tumando luga na e momento ey, y esaki a traduci su mes den un subida di 11,8 cen den luna di mei 2019, cu mester conta como un subida total pa e lunanan di april, mei y juni, pa cual RDA a cumpra y tin reserva di gasolin. Si no a haci e cambio di metodo y e areglo transitorio aki, Pueblo lo mester a conoce subida di prijs di gasolin den luna di april di 16 cen, subida di 13,9 cen den mei y un subida di 7,6 cen den juni. Cu e cambio aki, Gobierno a percura pa trece tiki alivio den cartera di Pueblo.

Beneficio di e metodo nobo ta menos fluctuacion den prijs
Cu e manera di calcula prijs via e factura, cu ta mustra kico realmente RDA a paga pa compra di gasolin riba mercado, y teniendo na cuenta e prijs cu a ser paga pa e gasolin cu tin den reserva den tanki, ta spera di por yega na un prijs cu ta fluctua menos cu e prijs cu ta wordo stipula a base di e anotacion di Platts, manera cu pa largo tempo a wordo haci pa Departamento Economico di Aruba.

Prijs di gasolin den juni ta mas abou cu e rebaho segun Platts
Riba e plataforma di Platts nos por mira cu prijs di gasolin a baha den luna di juni, pero asina mes cu den juni no a conoce rebaho di prijs, e calculo nobo a ofrece un prijs hopi mas abou y Pueblo a ricibi un alivio hopi mas grandi cu si mester a uza e prijs rebaha di Platts.

Minister a reuni cu ehecutivonan di Guardian Group Holding

ORANJESTAD – Siman pasa diamars, Minister Ruiz-Maduro a ricibi bishita di e Group CEO di Guardian Group Holding, Ravi Tewari, hunto cu ehecutivonan di Guardian Diego Frankel y Jaques van der Scheer.

Tabata un reunion ameno den cual a combersa riba e presencia di Guardian Group den Caribe specialmente na Aruba, Corsou y Boneiro, e retonan cu tin y tambe oportunidad cu nan ta premira.

Ruiz-Maduro ta gradici Guardian Group pa nan confiansa den Aruba su economia y tambe e manera positivo cu nan ta envolvi nan mes cu pueblo a traves di, entre otro, e caminata anual di 'My Guardian Group Walk & Run'.



Premier Evelyn Wever-Croes:

'Implementacion di eGovernment ta un reto complica y lo tuma su tempo'

ORANJESTAD – Na luna di maart, un grupo di 8 studiante riba nivel di Master di Columbia University na New York, a bin Aruba pa analisa Aruba su plan pa eGovernment cu enfoke riba e aspecto humano. Ademas nan a enfoca riba areanan cu lo por beneficia e implementacion di eGovernment pa Aruba pa haci esaki uno mas eficiente cu ta posibel.

Durante e siman aki e studiantenan a reuni cu diferente stakeholders den sector priva y publico, pa por a haYa un imagen mas miho di Aruba su hendenan, y procesonan gubernamental. E studiantenan a analisa tambe e proceso di transformacion digital cu otro paisnan ta implementando, entre otro paisnan manera Estonia, Singapore, Malta, Mexico y Dubai. Asina por compronde kico e 'best practice' di e paisnan ta y kico Aruba por siña di nan.

Durante e ultimo simannan, e team di studiante aki a entrega un plan di accion cu strategianan cu Gobierno di Aruba por implementa pa nos yega mas cerca na un transformacion digital completo, y tambe con Aruba por crece e conocemento di e topico di eGovernment den e comunidad.

Segun un comunicado di gobierno, e rapport aki, ta ilustra iniciativanan cu Gobierno di Aruba por implementa, cual nan a parti den 4 pilar cual ta: Stimula interes; Crece habilidad; "Quick Wins"; Efectividad duradero.

"Quick Wins" lo beneficia Aruba grandemente. Algun ehempelnan di "Quick Wins" ta entre otro:

- Haci e proceso pa haya un permiso pa negoshi mas eficiente door di ofrece un 'light-version' di un permiso cu temporada di validez mas cortico. Un negoshi por cuminsa funciona bou di cierto limitacion pero e negoshi por cuminsa opera mientras e proceso pa haya permiso ta andando;
- Extende e validez di Papel di Cinco Florin. Ofrece un papel di 5 florin cu ta valido pa un termino mas largo. Por ehempel por cobra Afl 10.- pa un papel cu tin un validez di 6 luna of Afl. 20.- pa un papel cu validez di 12 luna. Asina aki reduci e tempo cu hende nan mester para den rij pa busca e papel aki;
- Reduci e tempo para den rij pa busca nummerplaat. Aloca mas empleado publico ora ta temporada di cambia number y asina aki reduci e tempo cu e publico lo mester para den rij.
- Pagamento di Impuesto. Haci e Sistema di impuesto mas digital posibel pa duna alivio na tur hende. Agilisa esaki pa hende para menos den rij y yena nan formulario online nan mes en bes di bay cerca un accountant of otro caminda.
- Votacion digital pa e siguiente eleccion. Esaki no ta eVoting. Lo sigui vota den urnanan electoral



Pa tur e pilarnan, e rapport ta ofrece ideanan y strategianan cu lo yuda Gobierno di Aruba, pa asina yega na un transformacion digital. Gobierno di Aruba lo benificia hopi di e estudio aki y e lo yuda pone Aruba riba e mapa di eGovernment mundialmente.

Dentro di poco Gobierno di Aruba lo publica e roadmap di eGovernment cu ayudo di e eGovernment Academy di Estonia. E implementacion di eGovernment ta un reto complica y cu lo tuma su tempo, pero si e wordo implementa den e manera corecto, e lo oferece un sistema mas transparente y eficiente pa e empleado publico y pa e servicionan cu Gobierno ta brinda nos comunidad henter.

"Pakico eGovernment pa mi ta asina importante? Pasobra sin eGovernment nos no por logra loke cu nos kier logra riba e caminda di integridad. E proceduranan den gobierno na e momentonan aki ta hopi complica. Y ta dura hopi prome cu wordo atendi y of logra pa haya permiso, placa bek, y of tambe cobransa. Esaki ta laga luga habri pa confusion loke ta duna espacio tambe pa corupcion tuma luga. Esaki ta loke cu Gobierno kier caba cune y pone tur cos cana cu transparencia y combati corupcion", Wever-Croes a duna di conoce.

Otro aña por cuminsa cu 'aangifte' electronico

DIMP a informa di e proceso di digitalisacion na Minister Ruiz-Maduro

ORANJESTAD – Pa hopi aña tin un proceso di digitalisacion tumando luga na Servicio di Impuesto, DIMP. Den Presupuesto di Pais Aruba pa 2018, a aloca un suma extra pa asina DIMP por agilisa e proceso di digitalisacion. Varios cambio a wordo introduci, y ta premira cu otro aña ta asina leu cu Pueblo lo por haci su 'aangifte' via electronico.

Durante e reunion, e Directora hunto cu mas ehecutivo di DIMP y representante di e compania Gravity, cu ta asesora e departamento gubernamental di DIMP, a brinda un splicacion di e trabounan cu ya a keda cla y cual trabounan ainda ta pendiente. Hunto cu e proceso di digitalisacion ta trahando pa por caba cu e retraso cu tin. Asina ta procesa den 2019, e informacion fiscal di aña 2015 y 2016, y den 2020 lo procesa 2017 y 2018. Esaki ta importante pasobra asina Pueblo no mester bay warda largo mas pa haya restitucion.

Na e momento aki, DIMP ta den e proceso di transicion pa pasa di e sistema bieu pa esun nobo cu tambe ta den funcion caba. Na september awo e transicion lo keda finalisa y di e manera aki ta bay alivia e situacion na unda cu foutnan den cobransa por pasa pa olvido. Cu e cambio aki tambe na november proximo ta bira posibel pa haci entrega electronico di e cobransanan di impuesto cu ta ser cobra pa luna y finalmente na mita di aña 2020 ta premira cu por bay over na haci 'aangifte' di tur otro impuesto via electronico.



Rosario Bibo awe na Alto Vista



ORANJESTAD – Awe, un dia despues di Dia di Tata, lo tin otro Rosario Bibo na kapel di Alto Vista. Ta cuminsa resa pa 7or y mey di anochi.

Na e ocasion aki ta invita specialmente tur hende homber pa bin resa e Rosario Bibo. Lo gradici Señor pa tur tata cu ta yuda den cuido y educacion di nan yiunan.

Tambe lo resa pa e tatanan cu pa un of otro motibo no por ta hunto cu nan yiunan pa ofrece nan amor y educacion.

Comision organisado ta desea tur tata un feliz Dia di Tata y ta invita Boso pa bin resa e Rosario Bibo dialuna 17 di juni 2019 na Kapel di Alto Vista pa 7or y mey di anochi.

Cu inmenso tristesa ta anuncia, fayecimento inesperadamente di nos yui, ruman, nieto, prima- primonan y famia stima:



Edmar Jay-Quiohn Lampe,
cariñosamente yama 'Vaatje'

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Tur cos aki na mundo tin su ora y su tempo,
Ora pa nace y ora pa muri, ora pa yora y ora pa hari,
Ora pa keda keto y ora pa papia, ora pa stima y ora pa odia,
Ora pa guerra y ora pa paz"
Predicador 3:1, 2, 4, 7, 8

Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di nos ser keri:



Sra. Monica Filomena Croes-Kelly
***04-05-1943 - †15-06-2019**

Acto di despedida lo wordo anuncia despues



Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu dolor na nos curason, nos kier anuncia fayecimento di nos kerida esposa, mama y wela:



Sra.Rosa Caritina Tromp-Franken
Mihor conoci como 'Jojo' or 'Rosa di Tilin'
***06-10-1941 - †14-06-2019**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



The Lord is my shepherd;
I shall not want.
He makes me lie down in green pastures.
He leads me beside still waters.
He restores my soul **Psalm 23 vers. 1 & 2**

With deep sympathy, we announce the sudden death of:



Faustina Adelia Halman
Better known as: 'Machi'
Sunrise: January 16, 1938
Sunset: May 13, 2019

The funeral will take place on Thursday May 20, 2019 at 4:00 pm at St. Teresita Church and from there to the Government Burial Ground in Sabana Basora. The body of Machi will be laid out from 2:00 pm at Church.

Opportunity for condolences:
Ad Patres Funeral Home
Wednesday May 19, 2019 from 7:00 pm to 9:00 pm

Staff and Management of Ad Patres funeral home extend their most sincere condolences to the family.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23



Fridoline Veronica Fingal
***28-01-1940 - †15-06-2019**

Acto di entiero lowordo anuncia despues



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 16 Juni 2019 Merdia

Catochi	
Sorteo # 2592	
2212	
1104	
4259	
Big 4	
Sorteo # 2592	
3601	
Off	
Sorteo # 648	
5264	
Zodiac	
Sorteo # 2592	
9368	
Cancer	

Lotto 5

Sorteo #		Joker Letter
1	x Jackpot	
0	x Match 4+	100.000,-
3	x Match 4	
170	x Afl. 12,00	

Lotto di Dia — 13-15-22-24-30

Sorteo # 4794		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	
5	x Match 4	84.000,-
111	x Afl. 8,00	

Mini Mega

Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	
0	x match 4	
0	x Afl. 500,00	440.000,-
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

Mini Mega – Mega Plus Afl. 570.000,-

Bo cadena di number di suerte
Alexander
ta presenta resultado di awe

15 juni 2019		16 juni 2019	
DIARIO	*2808-3506-0889*	DIARIO	*8754-6805-0028*

15 juni 2019		16 juni 2019	
SUPER 4	*4381*	SUPER 4	*5690*

16 juni 2019

Sto. Domingo *0178-4060-2889*



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 15 Juni 2019 Anochi

Catochi	
Sorteo # 6806	
1674	
4481	
4587	
Big 4	
Sorteo # 5850	
8207	
Off	
Sorteo # 555	
6594	
Zodiac	
Sorteo # 4609	
6760	
Aries	
Mega di Number Korsou	
Sorteo # 2436	
5290	
6572	
5996	

Lotto 5 — 03-07-10-20-30

Sorteo # 2008		Joker 19 Letter L
1	x Jackpot	
0	x Match 4+	100.000,-
3	x Match 4	
170	x Afl. 12,00	

Lotto di Dia — 01-03-22-25-30

Sorteo # 4793		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	
7	x Match 4	80.000,-
136	x Afl. 8,00	

Mini Mega

Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	
0	x match 4	
0	x Afl. 500,00	440.000,-
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

Mini Mega – Mega Plus Afl. 570.000,-



Ta bay presenta bo diferente proposicionnan cu lo cambia bo bida. Wak bon con bo ta cambia pa asina bo no perde tur cos. Number 5, 27, 37 y 49

Aries



Durante e temporada nan aki bo mester ta hopi cauteloso pa bo no bolbe haci e mes un foutnan, habri bo wowo bon Tauro. Number 4, 24, 36 y 48

Tauro



Ta importante pa bo resolve bo problemanan pendiente. Pa asina bo por biba trankil Number 14, 24, 34 y 44

Geminis



Abo tin e capacidad di laga pasa cosnan cu no ta afecta bo y bo ta biba trankilisa honesto cu bo mes y stima bo mes duna bo mes un poco mas amor cancer. Number 9, 14, 24 y 34

Cancer



Un persona cu bo no ta spera ta bin cerca bo y e ta bay ta para cla pa bo y lo mustra bo e berdadero amor, no laga esaki pasa Leo. Number 8, 13, 22 y 31

Leo



E circunstancianan cu ta rond di bo ta motiva bo pa e caminda di amor y exito biba bo momento Virgo suerte ta na caminda. Number 7, 12, 21 y 30

Virgo



Bo ta bay ta e centro di atraccion libra pero tene cuidou pasobra den bo amistadnan bo tin un hende cu ta envidia bo sea cauteloso y no laga esey daña bo positivismo. Number 6, 11, 20 y 33

Libra



Bo ta den e etapa di madurez cambionan grandi y decisionnan ta den bo caminda tuma e decision corecto y no laga otro tuma esey pa bo Scorpio. Number 5, 15, 21 y 32

Scorpio



E felicidad ta bati na bo porta di bo curason esey kier men no cuminsa pospone bo reunionnan importante. Number 3, 13, 20 y 33

Sagitario



Sigui bo curason pasobra e nunca ta gaña bo pero no perde speransa algo bon ta na caminda pa bo. Number 1, 11, 23 y 30

Capricornio



Bo ta move de e tononan di positivismo den bo bida amoroso ya cu bo ta den un tono di claridad mental sigui asina Acuario. Number 15, 17, 27 y 39

Aquario



E influencianan cu bo ta haya di luna Piscis ta haci bo importante y positivismo bo caminda pa suerte ta na caminda y sea positivo. Number 15, 17, 27 y 39

Pisces



Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222
F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607
Fundacion Hende Muhe den dificultad
Tel: 583-5400
Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179
Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247
Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412
Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376
Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com
Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088
Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072
AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or 593-7081
A1 Taxi Services Aruba
Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com
Mobility Equipment Hire
Tel: 568 5165

Dokter na warda



Oranjestad
Hospital
7:00 pm / 10:00 pm

San Nicolas
Dr. De Cuba
Imsan

Botica na warda

Oranjestad:
Dakota
Tel. 588 7364

San Nicolas:
Seroe Preto
Tel. 584 4833

SERVICIO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



Schedule June 2019

			ARR	DEPT	BERTH
TUE	04	FREEDOM OF THE SEAS	07.30	21.00	C
WED	05	MONARCH	06.30	15.30	C
THU	06	CARNIVAL HORIZON	07.00	16.00	C
WED	12	MONARCH	06.30	15.30	C
TUE	18	FREEDOM OF THE SEAS	07.30	21.00	C
WED	19	MONARCH	06.30	15.30	C
THU	20	CARNIVAL HORIZON	07.00	16.00	C
WED	26	MONARCH	06.30	15.30	B
		CARNIVAL MAGIC	10.00	23.30	C

EMERGENCIA
911

POLIS
Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD
Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

FUNERARIA
Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888
Royal Funeral H.	586-4444

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 06/14/2019


CENTRALE BANK VAN ARUBA

Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.31	1.33	1.35
CHF	178.68	179.40	180.20
GBP	2.18	2.23	2.29
JPY	163.06	164.55	166.21
EUR	198.76	200.57	202.59
DKK	25.88	26.60	27.40
NOK	19.49	20.21	21.01
SEK	17.81	18.53	19.33

For amounts up to Afl. 100,000

Fiesta di San Juan y Dera Gay 2019

ORANJESTAD – E aña aki un biaha mas Comision Celebracion Dianan Nacional, hunto cu Ministerio di Minister di Finansa, Asunto Economico y Cultura y Departamento di Cultura Aruba ta a informa cu nan ta den full preparacion pa cu e Celebracion di e Fiesta di San Juan 'Dera Gay', cu ta dia 24 di juni benidero.

Manera tur aña, e tres instancianan aki ta trahando hunto pa asina trece tanto actividad y informacion pa tanto nos scolnan preparatorio y basico, pero tambe pa nos pueblo di Aruba, pa asina inculca den nos hobennan nos parti folklore y cultural, un di nos tradicion y celebracion mas bieu y cu ta ser celebra rond Aruba den tur bario.

E aña aki a traha ariba un buki di storia cu tocante di e fiesta di San Juan, cu ta Titula 'Shon Wantomba', y e celebracion di Dia di San Juan,





unda cu durante di un bishita na tur e scolnan rond Aruba, Departamento di Cultura Aruba lo parti esakinan hunto cu e wantomba y e gay, cu ta e figuranan principal di e historia den e buki, den dje ta conta di e dos figuranan cu hopi biaha ta ser ilustra den e fiesta di San Juan cu ta e Gay, como e Wantomba, sigur un buki cu lo haya hopi acogida y cu lo cay na agrado di nos muchanan, cada mucha di scol preparatorio y basico di eerste te cu derde klas lo ricibi esaki pa asina nan por siña mas di un parti di nos folklore y cultura, cu ta e fiesta di San Juan 'Dera Gay'.

Tambe nos por bisa cu e aña aki nos a ricibi dos peticion extra pa cu e celebracion di San Juan, cu ta Comision Dera Gay Rooi-Kochi di Savaneta y tambe Pro Juventud Savannah di Sabana Liber Noord, y asina nos por bisa cu aña tras aña e celebracion ta creciendo mas y mas. CCDN di su banda ta hopi contento di por yuda y contribui cu e organisacionnan aki pa asina mantene un di nos fiestanan mas bieu di nos folklore y tradicion.

Alabes nos kier a informa cu e siguiente luganan cu lo bay tin e celebracion di Fiesta di San Juan 'Dera Gay' ta:
S.V. Jong San Nicolaas, Centro di Bario Brazil, Comision Dera Gay Rooi-Kochi, Centro di Bario Tanki Lender, Fundacion Pro Juventud Savannah na Sabana Liber, Centro di Bario Playa Pabao, Club Huis Sport Boys, Centro di Bario Noord, Centro di Bario Ayo.

Nos kier a gradici tambe DOW y tur otro instancia cu a coopera cu un biaha mas nos lo bay celebra nos Fiesta di San Juan y 'Dera gay' 2019

Pronostico di Tempo



Un alerta pa biento duro ta na vigor te otro aviso. Un aviso pa boto chikito pa lama habri y specialmente areanan di costa oost te noordwest ta na vigor te otro aviso.

Tempo:
Parcialmente te temporalmente hopi nubia cu chens pa localmente un awasero.
Temperatura maximo 33 grado Celsius.
Temperatura minimo 27 grado Celsius.
Bahada di solo: 7:06pm.
Subida di solo: 6:15am.

Biento:
Modera te fuerte for di direccion oost;
Forsa 4 te 6 (20 te 50 km/ora, 11 te 27 nudo)
Den dia duro te posiblemente hopi duro den rafaga;
Forsa 7 te 8 (51 te 64 km/ora, 22 te 35 nudo).

Situacion general di tempo:
Un ola tropical moviendo west lo induci humedad y instabilidad den atmosfera regional durante proximo 24 ora. Esaki lo bay ocasiona brevemente momentonan cu hopi nubia, cu por produci un awasero localmente. No ta exclui un posibilidad chikito di lamper cu strena. Di otro banda, por bisa cu e diferencianan di presion di aire den region ta aumentando. Esaki lo causa un biento fuerte y de bes en cuando hopi duro den rafaga. Pa e motibo aki, un alerta pa biento fuerte y lama localmente bruto ta na vigor te cu otro aviso.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 5 te localmente 9 pia. Un aviso pa botonan chikito ta na vigor te cu avisa lo contrario, y ta pidi ocupantenan di boto chikito pa bay cu cautela riba lama habri, specialmente na parti oost te noordwest di costa.

Audubon kier proteha monumento oceanico pa puffins



PORTLAND, Maine (AP) — E Sociedad Nacional Audubon ta involucrando su mes den un demanda tocante e futuro di un monumento nacional den oceano fuera di New England, pasobra e area ta importante pa parha di lama, specialmente e colorido puffins (papegaaiduiker).

Gruponan di piscado a demanda den corte federal contra e creacion di Northeast Canyons and Seamounts Marine National Monument, cual ex presidente Barack Obama a designa na 2016. E caso ta den apelacion. Documentonan di corte ta mustra cu Audubon a move pa entrega un documento 'amigo di corte' na fabor di mantene e monumento.

Abogadonan pa e gruponan di piscado a bisa cu e Obama a crea e monumento ilegalmente, uzando e Antiquities Act. E gruponan ta inclui piscado, cu ta pisca lobster y cangreuw, kende ta contra e creacion di e monumento pasobra el a crea un dificultad inhusto pa nan, pasobra ta restringi unda por pisca.

Pero e area, di casi 5,000 miya cuadra, ta specialmente importante pa e puffins Atlantico vulnerabel na Maine, segun Karen Hyun, vice presidente di costa pa Audubon. Protehja e monumento di piscamento comercial lo yuda mantene un fuente di alimento confiabel pa e parhanan, el a bisa.

E salud di e poblacion di puffins ta un boost di turismo pa Maine, Hyun a agrega. "Ta hopi importante pa sostenibilidad di e parhanan aki", Hyun a bisa. "Ta trata di un especie cual hende ta bin na costa di Maine pa mira, pa participa den tour di mira puffins."

Un vocero pa e Administracion Nacional Oceanico y Atmosferico, cual ta supervisa piscamento y ocean pa gobierno federal, a nenga di duna comentario.

Hues di districto Mericano, James Boasberg, a concede e mocion di administracion di Trump pa elimina e demanda contra e monumento aña pasa. E gruponan a apela na e Corte di Apelacion pa Districto di Circuito di Columbia.

Ainda no a programa argumentonan oral, segun Jonathan Wood, abogado pa e gruponan di piscado. E preocupacion di e piscadonan ta cu e Antiquities Act ta aplica na tera y no lama, algo cu mester ta suficiente pa elimina e creacion di e monumento, Wood a bisa. "Un siglo di practica presidencial, precedente huridico, y e separacion di poder constitucional, tur ta mustra cu e contesta ta no", el a bisa.

CEO: Boeing a comete eror den maneho di problema



PARIS (AP) — Hefe ehecutivo di Boeing a bisa cu e compania a comete un 'eror' den e maneho di un sistema di advertencia di cabina problematico den su 737 Max jet prome cu e dos accidente a cobra bida di 346 persona, y el a priminti transparencia mientras e fabricante di avion ta traha pa pone e avion bek den aire.

CEO di Boeing, Dennis Muilenburg, a bisa reporteronan na Paris prome cu un show di aviacion cu e comunicacion di Boeing cu regulado, clientenan, y publico 'no tabata consistente. Y esey ta inaceptabel'.

E Administracion Federal di Aviacion Mericano (FAA) a culpa Boeing di no bisa reguladonan pa mas cu un aña cu un indicador di siguridad den cabina di e avion mas bendi no tabata traha manera tabata su intencion.

Pilotonan tambe a expresa rabia cu Boeing no a informa nan di e software nobo cu ta implica den e accidentenan na Indonesia y Ethiopia.

"Claramente nos tabatin un eror den implementacion di e alerta", Muilenburg a bisa.

El a expresa confiansa cu e Boeing 737 Max lo ta cla pa bula atrobe e aña aki. E modelo ta riba suelo mundialmente pa tres luna, y reguladonan mester aproba e solucion di Boeing pa e software.

Muilenburg a yama e accidentenan di e avionnan di Lion Air y Ethiopian Airlines un 'momento definitivo' pa Boeing, pero e ta kere cu e resultado lo ta 'un compania mas fuerte y miho'.

Papiando prome cu e Paris Air Show, Muilenburg a bisa cu Boeing ta enfrentando e evento cu 'humildad' y enfocando riba reconstrui confiansa.

Na Merca, Boeing a enfrenta scrutinio for di miembronan di Congreso y FAA tocante con a reporta e problema involucrando un luz di advertencia den cabina.

E compania a descubri na 2017 cu un luz di advertencia, designa pa alerta piloto ora sensornan midiendo e angulo di e punta di e avion por ta ekiboca, unicamente ta traha si e aerolinea a cumpra un componente apart.

E sensornan di midi angulo ta implica den e accidente de Lion Air na Indonesia, y e accidente di Ethiopian Airlines na maart. E sensornan a faya, alertando software pa pusha e punta di e avion abou. E pilotonan no a logra tuma control di e avion bek.

Boeing a bisa FAA di locual nan a haya sa na 2017 despues di e accidente na Indonesia na october. Boeing y FAA a bisa cu e luz di advertencia no tabata critico pa siguridad aereo.

Muilenburg ta anticipa un cantidad limita di pedido durante e show di Paris, e prome show aereo mayor desde e accidentenan, pero a bisa cu ta importante pa atende pa papia cu clientenan y otronan den e industria. Ademas el a anuncia cu Boeing ta lantando su prome pronostico a largo plaso pa demanda di avion, notablemente entre crecemento sosteni na Asia.

Minister Armando Rudy Lampe:

'No ta humano pa duna docentenan cu tin trabou full-time un tarea mas den Traimerdia'

ORANJESTAD – Minister Armando Rudy Lampe ta kere cu mescos cu ta respeta derecho di esunnan cu ta traha na traimerdia, mester respeta e derecho di e muchanan tambe. P'esey mes den futuro ta spera cu tur stakeholder na Aruba tuma na cuenta cu muchanan cu ta bin pa ricibi guia lo no por wordo laga un banda.



Lampe ta kere cu e les cu nos tur a siña di dje na e momentonan aki ta cu nos mester keda enfoca riba e derecho di mucha, paso e mucha ta central. Sinembargo, Lampe ta compronde cu cambionan, aunke con chikito nan por ta, ta crea intrankilidad, segun un comunicado di gobierno.

Un di e cambionan cu a trece padilanti caba ta pa esunnan cu ya caba ta maestro di scol durante full e parti di mainta, y despues merdia nan mester prepara nan lesnan y kijk nan lesnan pa e siguiente dia, pero cu tur esaki riba dje tin acerca traimerdia, banda di su trabao di 8 ora den dia. Esaki por trece consecuencia, p'esey mes Lampe kier proteha nos maestronan.

Berdad cu Aruba tin scarsedad di maestra y maestro, y esunnan cu tin, gobierno no ta desea di overbelast nan y tampoco pa nan neglisha nan trabao door di cansancio. Loke cu ta un realidad, e trabao di un maestra of maestro dia pa dia ta mas dificil, y e ta un cansancio mental.

E decision a keda tuma pa e maestronan cu ya caba tin un trabou full-time di 8 ora den enseñansa, no ta humano pa bolbe duna nan un tarea mas den traimerdia. Pa e motibo aki mes a pone un stop na e parti aki, pa proteha e maestronan pa asina nan por enfoca y duna les parti mainta, unda cu e studiante den dia ta haya e atencion necesario.

Esaki ta un di e cambionan chikito cu a keda implementa, y cu ta creando cierto insiguridad cerca esunnan cu ta trahando den traimerdia. Ta importante pa keda motiva nos muchanan pa sigui e bunita trabao di maestra, debi cu hopi di nos docentenan ta bahando cu pension, y esaki ta causa cu Aruba ta bay tin mester di hopi maestra y maestro pa reemplasa e cuponan. Si esunnan cu ta den traimerdia kier crece pa drenta e trayecto di enseñansa, ta keda cupo pa e studiantenan cu ta studiando pa assistent di maestro drenta traimerdia. No ta na Aruba so, pero na Hulanda y otro paisnan a haci diferente investigacion cuanto un docente por keda duna les. Na momento cu un maestro ta overwerkt, e no ta funciona optimal, y e por yega na e extremo di perde control di e situacion, y esey ta netamente loke cu kier evita. Mester tin siguridad pa e muchanan cu ta den enseñansa den dia, y tambe siguridad pa e muchanan di traimerdia. Esaki ta rekeri tambe cu un maestra y maestro ta den balans cu su mes. Banda di tur esaki, mayoria maestro y maestro tin un famia y tambe tin nan propio yiu cu mester di nan atencion tambe.

Fundacion Alzheimer Aruba tocante Maltrato di Anciano (Parti 1)



ORANJESTAD – Riba 15 di juni, Dia Internacional contra Maltrato di Anciano 2019, Fundacion Alzheimer Aruba (F.A.A.) ta duna atencion na con pa señala, reconoce y preveni e problematico aki. E aña aki ta pone enfasis riba e banda scur di Maltrato / Abuso di Anciano.

E constelacion di e poblacion mundial a cambia drastico ultimo decadanan, mientras e expectativa di bida cada bes a bira mas halto y e poblacion a enbiehese substancial.

Na Aruba esaki kiermen cu den trinta aña, e cantidad di persona cu edad di 65+ aña lo mas cu redobla. A pesar di e transformacion demografico aki, y e cambionan y retonan social cu esaki ta trece cune, no ta mucho tempo pasa cu a cuminsa un analisis profundo di e derecho di anciano, riba nivel mundial, regional y nacional.

Algun conclusion te awo ta cu abuso of maltrato di anciano (manera explotacion financiero) y mal cuido di Anciano ta tuma luga frecuentemente, y mayoria bes no ta raporta; y cu gastonan humano y financiero considerabel. Segun cu e 'Babyboomer'-nan ta enbiehese, e frecuencia di maltrato y descuido di anciano probablemente tambe lo aumenta y lo afecta mas famia. Nos ancianonan mester por sinti nan sigur den nan ambiente y na cas. Lamentablemente, e siguridad necesario cada bes ta bira menos, unda cada persona di 65+ aña por cay den un situacion unda ta traspasa limitenan di e anciano y/of ta trat'e sin respet.

Un crimen scondi

E fenomeno di maltrato y descuido di un anciano ta un crimen. Un crimen cu pa diferente motibo y/of causa (specialmente door di isolacion social, exclusion, soledad) apenas ta wordo raporta of ta wordo scondi hopi tempo cu chens di consecuencia fatal.

Den un investigacion na 2018, haci bou encargo di 'Wetenschappelijk Onderzoek- en Documentatiecentrum' (WODC) ta resulta cu 1 den 20 persona di 65+ aña na Hulanda, bibando na cas, a yega di wordo maltrata di un of otro forma (incluso abuso financiero).

Segun e instituto Mericano 'National Committee for the Prevention of Elder Abuse' (NCPEA), mas di 80% di maltrato di anciano na Merca no ta wordo raporta door di e ancianonan. E motibonan p'esaki ta entre otro: berguensa di haci un denuncia y admiti cu nan ta victima di casonan di abuso, sentimento di culpabilidad, miedo pa represaya, miedo di perde nan independencia di biba den nan mesun cas (un ambiente di confiansa), worry pa revancha, no tin conocemento di nan derecho, no sa con y na unda por haya ayudo, no por comunica e maltrato of abuso door di limitacion cognitivo/handicap, diferencia cultural y problema di idioma.

NCPEA ta menciona cu lamentablemente, mayoria bes e malhechor ta un miembro di famia. Tambe ta sosode cu maltrato of descuido ta wordo haci door di persona(nan) cu e anciano, den un ambiente personal of profesional, ta depende di dje of cu e mester por confia.

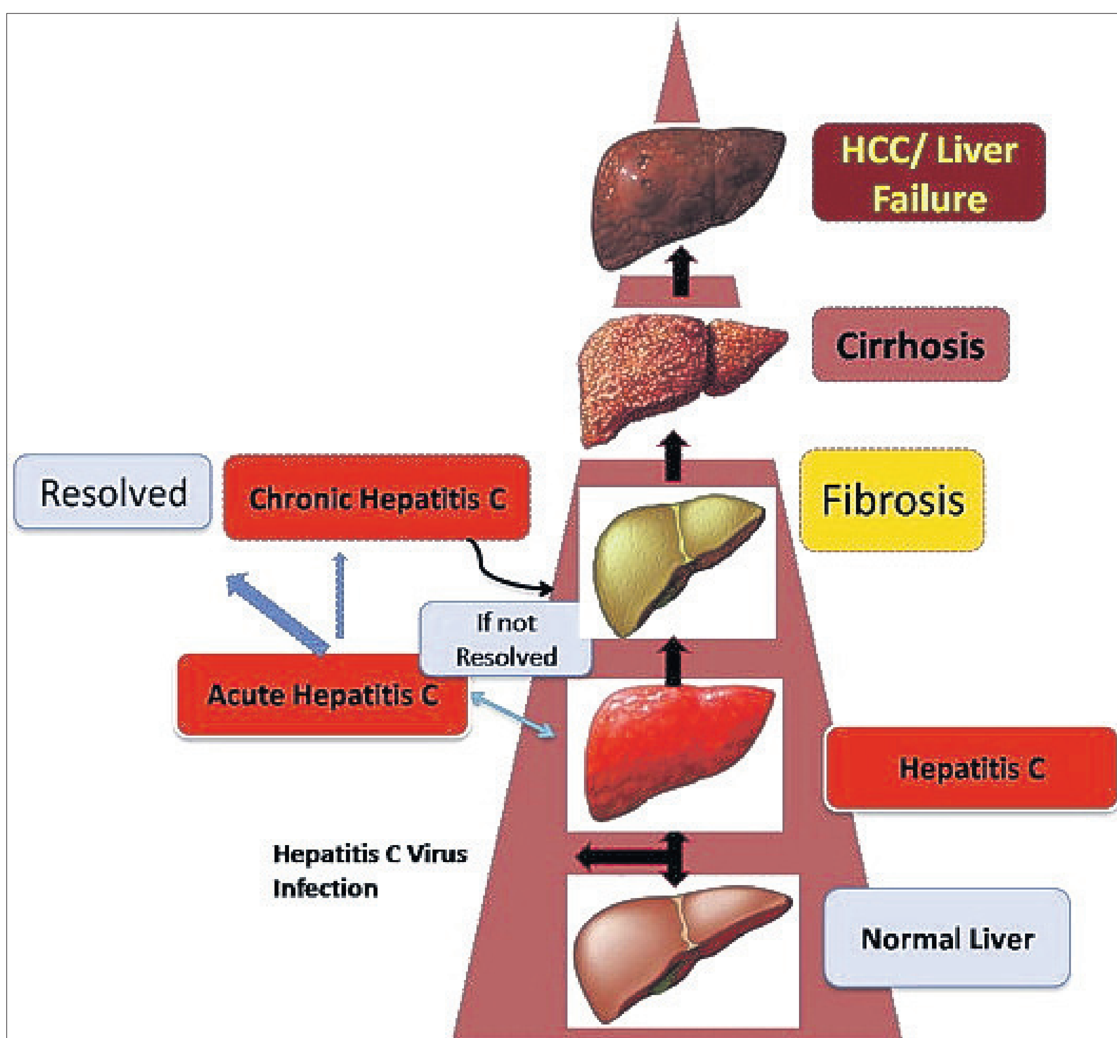
E dependencia di cuido y ayudo, boluntario of profesional, por ta un di e motibonan cu e anciano ta keda sin tuma accion y consecuentemente ta preveni cu e crimen aki ta wordo descubri.

Parti 2 di e relato aki lo explora e diferente tipo di maltrato di anciano, y lo aparece den nos proximo edicion.

BONDIA ARUBA

AZV no ta cubri transplante di higra, maske e cirugia ta 90% exitoso





ORANJESTAD – Bon Dia Aruba a papia cu representantenan di Lever Stichting Aruba, kende a conta tocante e retonan pa cu malesa di higra na Aruba.

Lever Stichting Aruba ta un organisacion sin fin di lucro, cu a cuminsa 12 di januari 2018. E fundacion ta un iniciativa di su presidente, Mario Arends kende a ricibi un transplante di higra na aña 2016, y kier comparti su experiencianan pa asina yuda preveni cu ciudadanonan na Aruba mester pasa door di e mesun situacion cu Arends a pasa aden.

Ta importante destaca cu e higra ta e di dos organo mas importante di e curpa, ta necesario cu hende mester purba di mantene un bida saludabel, pa motibo cu ta necesario pa biba y ta e laboratorio di e organismo, ora e ta procesa y forma un serie di nutriente.

Durante un entrevista cu Bon Dia Aruba a tene cu Catalina Arends, secretaria di Lever Stichting Aruba, el a splica cu un di e obhetivo principal di e fundacion ta pa conscientisa e pueblo di Aruba riba malesanan di higra, di igual forma preveni cu mas hende lo por sufri door di e malesanan aki.

El a duna di conoce cu e fundacion ta encarga di guia y yuda e pashentnan cu mester haci transplante di higra. Esaki ta un decision cu ta afecta e pashent y henter famia. Un problema masha grandi ta cu na Aruba no ta posibel pa haci transplante di higra, y di igual forma e seguro AZV no ta cubri e cirugia di transplante. Esey tambe ta un di e propositonan cu nan kier logra.

“Un persona cu ta afecta, cu un malesa di higra, mester bay Hulanda y nan mes mester cubri tur e gastonan, full e proceso di cirugia y recuperacion”, Arends a informa.

Catalina a señala cu na Aruba ta existi hopi caso di personanan cu ta afecta cu problema di higra, parti di e hunta directiva di e fundacion ta conta cu un dokter cu ta un specialista. El a splica cu e casonan ta hopi pa via di alcohol, pero tambe ta existi casonan di personanan cu no ta bebe alcohol pero nan a haya malesa di higra. El a expresa cu e causa por ta algo hereditario of mal nutricion.

“E transplante di higra ta un operacion grandi, pero e ta un operacion cu nan a desaroya asina hopi riba dje, cu ta un operacion cu 90% di persona tin un chens di sobrevivi pa añanan, p’esey nos ta desea pa AZV cuminsa cubri e cirugia of e cuido despues di cirugia”, Arends a afirma.

El a sigura cu un persona cu nacionalidad Hulandes como un Arubiano cu a transplanta caba na Hulanda, e tin cu keda controla eynan, no por regresa Aruba. Cu excepcion di personanan cu tin e manera financiero pa cu nan propio placa cubri cada bes pa bula Hulanda, dos biaha pa aña, y asina cubri e gasto di pasashi, estadia y gastonan medico di control. P’esey ta existi hopi Arubianonan cu ta keda biba na Hulanda.

“Esaki ta algo cu ta causa shock pa e personanan, pa motibo cu nan no sa na unda mester cuminsa si nan no tin e recursonan. Esey ta pasa hopi, nan no sa kico pa haci of na unda nan mester bay, eynan Lever Stichting Aruba ta haci su trabou”, el a afirma. E operacion di transplante di higra tin un costo di aproximadamente 100.000 euro. Door cu Arubianonan tin paspoort Hulandes e ora ey nan ta inscribi eynan y nan ta cera un seguro, y asina ta cubri e cirugia. “Esey ta un bendicion, pero pa e persona yega eynan, mester bay biba na Hulanda”, Arends a afirma.
Catalina Arends tambe a duna di conoce cu e fundacion ta den busca di boluntarionan pa motibo cu nan ta creciendo, y e trabou ta bira mas hopi pa cumpli y haci lo mas posibel pa yuda hende, conscientisa y preveni.

El a manifesta cu un hende cu ta saludabel hopi biaha no ta pensa riba su higra. Hende mester ta consciente di kico ta consumi, pa motibo cu higra no ta duna ni un sintoma te ora ta laat caba. Door di esey un di e sintoma mas popular ta cu e persona por bira geel, of e cuero ta bira geel, pasobra e higra no por procesa cierto toxico.

Pa finalisa, a comenta cu e aña aki nan tin planea pa haci diferente charla den diferente bario, pa sigui cu e conscientisacion, y e la bisa cu nan ta espera cu prome di fin di aña nan lo por logra esey.